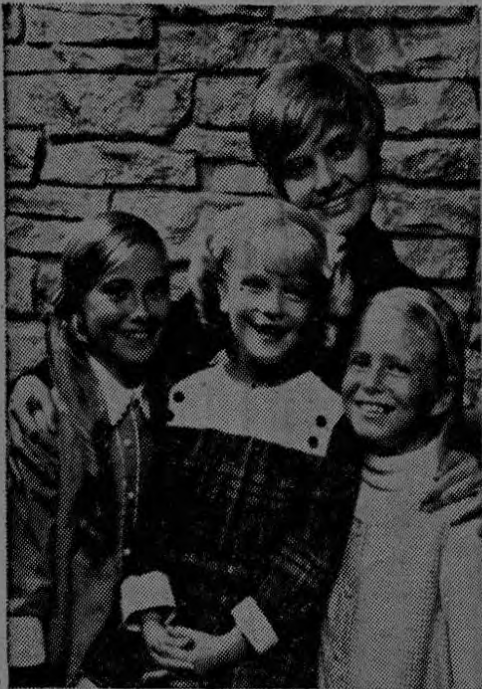


# Teletica canal 7 presenta: la más grande diversión de la televisión.

## La Tribu Brady



**GRANDE Y FELIZ!!!**

Robert Reed, viudo con tres hijos se casa con Florence Henderson, viuda con tres hijas.

Es así, como agregando su ama de llaves, un gato y un perro, se convierten en el grupo familiar más simpático y divertido imaginable.

Es un gran espectáculo, un maravilloso entretenimiento bueno para calmar la fatiga de los extenuantes tiempos modernos.

**Todos los LUNES a las 7:30 P.M.**



## y Bienvenido a mi Mundo

**UN MUNDO IMAGINATIVO Y HUMORISTICO!!!**  
**BIENVENIDO A MI MUNDO**—es un espectáculo para toda la familia. John Monroe, dibujante y escritor, se refugia de sus problemas diarios, en un divertido e imaginario mundo en el cual él es el rey. Rey y héroe como todos los hombres casados deben ser! , según la filosofía de John Monroe (William Windom) quien con Joan Jotchkis y Lisa Gerritsen forman la inolvidable familia de BIENVENIDO A MI MUNDO

**Todos los VIERNES a las 7:30 P.M.**



**Diviértase con**  
**con más y mejores**  
**programas para**  
**más televidentes**  
**en todo el país.**



# TE VEO TE OIGO

Por DON VICTOR

Lo adelantó Te Veo Te Oigo

## Monserrat deja "La Palabra" y es sustituida por Irma Campos

Ayer Te Veo - Te Oigo en forma exclusiva informó que Monserrat Salvador de la Radio Monumental, concretamente La Palabra de Costa Rica que dirige Carlos Darío Angulo, para ser sustituida por la locutora nacional Irma Campos.

Poco tiempo después de haber comenzado a circular la edición de LA PRENSA LIBRE, recibimos la llamada de Carlos Darío para decirnos: "quiero CONFIRMAR la noticia de Te Veo-Te Oigo sobre que Monserrat deja La Palabra y en su lugar estará Irma Campos".

Carlos Darío reconoció que fue un adelanto noticioso, de esta columna, por cuanto nada se había informado del asunto Hoy en la edición de las 6 de la mañana de La Palabra escuchamos ya a Irma Campos. Cumplió muy bien. Adelante.

Por otro lado nos comunicó Carlos Darío que para muy pronto estará el Lic. Hernando Arias leyendo los Editoriales.

## Irma Campos en "La Ley en Acción"

En los últimos programas de "La Ley en Acción" que dirige Parthenio Medina y que se transmite por Radio Monumental, hemos estado escuchando a Irma Campos, una muy conocida locutora nacional.

En estos programas hemos escuchado las voces femeninas de Irma Campos y de Monserrat Salvador, extendiéndose mucho no oír la profesión de voz de Vicky Ochoa.

No obstante como su Vicky sigue prestando su trabajo para "La Ley en Acción".

## Radio Reloj transmitirá la romería

Radio Reloj estará transmitiendo hoy por la noche la romería hacia la ciudad de Cartago, que se espera será muy grande.

Hugo Espinoza, radioperiodista de Radio Reloj, nos anunció que la transmisión la harán posiblemente a modo de boletines a cada momento.

Agregó el joven Espinoza que cubrirán los aspectos más sobresalientes de la romería, así como harán comentarios sobre la misma.



### SABADO 1º

- 2.30 Scouts en acción
- 3.00 Mundo joven Con Leonor Antillón
- 3.30 ¡GOL! fútbol nacional Puntarenas F. C. vs. C. S. Herediano
- 5.30 Los hombres altos
- 6.00 Comando Aéreo
- 7.00 La hora de gala del I.N.S. La Leyenda de Hernán Cortés a petición de escuelas y colegios
- 8.00 Los Poderosos
- 9.00 La nueva generación
- 10.00 Las estrellas se reúnen

### DOMINGO 2

- 3.00 ¡GOL! fútbol nacional
- 5.00 Conciertos con Leonard Bernstein
- 6.00 Combate
- 7.00 El Gran Chaparral
- 8.00 Mannix
- 9.00 Los Lancer
- 10.00 Fred Astaire presenta

Llegamos de primero... y seguimos de primeros



## Hermanitas Rodríguez en "show de Alberto"

Las Hermanitas Rodríguez volvieron a presentarse en la televisión nacional el pasado jueves, en el Show de Alberto, luciendo en magnífica forma. Sirvieron de marco a la presentación del fonomímico Junny, quien volvió a demostrar sus grandes cualidades. Además de la alegría introducida al show por Olga y Lidiette, se presentaron con gran éxito los cantantes Enna Alvarez y Lalo Rojas. Fue uno de los mejores programas de Alberto Sáenz en lo que va del año.

## Parece...

...que en realidad Monserrat no seguirá en Monumental y su lugar en La Palabra de Costa Rica será ocupado por la locutora Irma Campos.

...que está en verdad muy linda la discoteca que se inauguró hoy por el Metropolitan bajo el nombre de Disco-Exito. Y fue un éxito la inauguración.



### CANAL 6

Programación para hoy  
Sábado 1º de Agosto 1970

- 12.45 Música
- 1.00 Fábulas
- 1.30 Ministerio de Educación Pública
- 2.30 Parrilla Deportiva
- 3.30 Cine Acción "Ataque de Jet" John Agar, Audrey Totter
- 5.30 Beat Club
- 6.00 Los Gatedráticos del ritmo
- 7.00 Tarzán el Hombre Mono en "Tarzán y la cazadora". Johnny Weismuller, Brenda Joyce
- 8.30 El Implacable Dawson
- 9.00 Carroussel musical con la participación de: Mike Laure, Linda Vera, Hugo Avendaño
- 10.00 Cine argentino "Demasiado jóvenes" Oscar Rovito, Bárbara Mujica
- 11.30 Despedida

### NO LO PIERDA DE VISTA

Programación para mañana  
Domingo 2 de Agosto, 1970

- 10.45 Música
- 11.00 Fábulas
- 11.30 Informe científico
- 12.00 Entremeses musicales
- 1.00 Fútbol internacional Marruecos vs. Bulgaria
- 3.00 Tarde de Toros Matadores: Ricardo García, Jorge Rojas, Curro Munguía
- 5.00 Hondo
- 6.00 Saturnino
- 6.30 Sombrita
- 7.00 Hawaii Cinco-0
- 8.00 Centro Médico
- 9.00 Gran gala "Emboscada en la noche" Dirk Bogarde, Marius Coring, David Oxler
- 10.45 Despedida

### NO LO PIERDA DE VISTA



Programación para hoy  
Sábado 1º de Agosto 1970

- 4.15 Patrón de ajuste
- 4.30 Fábulas
- 4.45 Tele cine "El prestidigitador" Kirk Douglas, Milly Vitale.
- 6.00 Dodo
- 6.30 Flipper
- 7.00 Cheyenne
- 8.00 El Show de Carol Burnett con la participación de: Eddie Adams y Tim Conway
- 9.00 Hechizada
- 9.30 A Roma con amor
- 10.00 Tele cine "Cacería humana" Johnny Seven Warren Kemmerling
- 11.45 Despedida

PROXIMO LUNES  
"NATACHA"  
GRAN ESTRENO  
CON PROYECCION NACIONAL

Programación para mañana  
Domingo 2 de Agosto, 1970

- 4.15 Patrón de ajuste
- 4.30 Fábulas
- 5.00 VOLCAN: NACIMIENTO DE UNA ISLA
- 5.30 Lucha Libre
- 6.00 Dos Tontos en Apuros
- 6.30 Archie
- 7.00 Monstruos del Espacio
- 7.30 La Hija del Gobernador
- 8.00 El Show de Jerry Lewis
- 9.00 ESPECIAL RAPHAEL
- 10.00 Tele Cine "Jeanne Eagles" Kim Novak, Jeff Chandler
- 11.00 Despedida

CON PROYECCION NACIONAL

"NATACHA"  
GRAN ESTRENO



Sábado 1º de Agosto

- 2.00 Base Ball de las Grandes Ligas
- 5.00 Niños y Fábulas
- 6.00 Astro Locos
- 7.00 Noticiero Deportivo
- 7.30 Las Grandes Noticias
- 8.00 Hollywood y Colores Presenta "El Show de Orange Bowl"
- 9.00 Vaqueros
- 9.30 Expectación
- FINAL: Resumen Noticioso
- SI UD. NO VE BIEN CANAL 11 POR FAVOR REPORTELO AL 29.01-12.

SABADO 1º, 1970

- 5.00 Cristóbal Colón
- 5.30 Niños y fábulas
- 6.00 Astro Locos
- 7.00 Noticiero Deportivo
- 7.30 Las Grandes Noticias
- 8.00 Hollywood y Colores Presenta "Show de Andy Williams"
- 9.00 Donna Reed
- 9.30 Teleobras maestras
- 10.00 Alfred Hitchcock
- FINAL: Resumen Noticioso

CANAL ONCE  
UNA NUEVA DIMENSION DE LA TELEVISION EN COSTA RICA.

AGOSTO,  
DOMINGO 2, 1970

## "Nombre del Juego" será los viernes

La popular serie de Televisión "El Hombre del Juego", que transmite Canal 7 los martes a las 9 de la noche, será pasada para los días viernes a las 8 de la noche.

Por su parte "Premier de Oro" pasará a ser transmitido los martes a las nueve de la noche.

La noticia nos fue suministrada por Rodrigo Sánchez quien agregó que los Largos Metrajes del mediodía seguirán comenzando a las doce en punto.

Recomienda Rodrigo "La Tribu Brady" que se inicia el lunes. Dice que es formidable.

### CANAL 4

SABADO 1º

- 2:15 Promocentro, Ltda.
- 2:45 Reflejos del mundo
- 3:00 Arte y deporte
- 3:30 Media hora
- 4:00 Ritmo y juventud
- 5:00 Guardianes del espacio
- 6:00 Batman
- 7:00 Viaje al fondo del mar
- 8:00 Cita con la muerte
- 9:00 Aventureros del Mississippi
- 10:00 Reflejos del mundo

Domingo 2 de agosto de 1970

- 3:23 Presentación
- 3:30 Cine de la tarde
- 5:00 Estrellas de Chungalandia
- 6:00 Daktari
- 7:00 Cuentos de hadas
- 8:00 Especiales
- 9:00 Cine de terror
- 10:00 Despedida.

**VENTA DE CACHIVACHES EN GUADALUPE**

En el Salón Comunal de la Iglesia de Guadalupe tendrá lugar la gran venta de cachivaches hoy sábado 19 de agosto y mañana domingo.

Ha sido organizada por el Cuerpo Voluntario de Damas Gris del Hospital Nacional de Niños.

**BAILE DE PRESENTACION DE CANDIDATAS EN ASERRI**

Mañana domingo 2 de agosto será el baile de presentación de candidatas al reinado de simpatía que se está llevando a cabo en Aserrí con motivo de los Festejos Cívico-patronales.

Tendrá lugar en el Salón Municipal a las 7 de la noche. Amenizará la Orquesta Los Microbiólogos.

**SALON ROXADA**

PEINA el famoso ESTILISTA VICTOR visítenos y regresará

175 varas al Este del Banco Anglo Av. 2 C. 5 y 7 TEL. 22 54 12

**CENTRAL**

A las 3 ..... \$ 3.00  
A las 7 y 9 ..... \$ 4.00

**LUX**

6:30 y 8:30 ..... \$ 3.00



EL GRITO DE UNA JUVENTUD QUE QUIERE VIVIR... AMAR... Y SER COMPRENDIDA!

**MASSIEL**

"CANTANDO A LA VIDA" EN EASTMANCOLOR!

con ROLF ZACHER - PEPE CALVO GERARD TICHY - ERIKA WALLNER DIR. DE ANGELINO FONS A.T.C.

**GUADALUPE**

A las 8 ..... \$ 2.50 (Sólo mayores de 18 años) Con IRAN EORY "RUBI..." A colores...

La película más aclamada de nuestros tiempos - Cine Palacio

**METROPOLITAN**

3 y 7:30 p.m. .... \$ 5.00 (Prohib. menores 18 años)

**ANA DE LOS MIL DIAS**

**Nuevo Hilton** HOY! 3 p.m. .... \$ 2.00  
EL CINE DE CATEGORIA 7 y 9 ..... \$ 3.00

**BRILLANTES PARA EL DESAYUNO**

Una película Paramount en Eastmancolor

**REX HOY 3 - 6:45 - 9:15 .. \$ 5.00**

LA MAS EMOCIONANTE DE LAS PELICULAS DE JAMES BOND, FILMADA EN BELLOS ESCENARIOS EUROPEOS DE ESTORIL Y SUIZA. En maravillosos colores. 2.18 minutos de incontables emociones, cuando el apuesto Agente 007 se enfrenta a una organización que pretende lograr el dominio del mundo mediante la esterilización de las especies. Indudablemente que durante los últimos 80 minutos de proyección Ud. ni se moverá de su asiento en la más emocionante persecución del cine desde BULLITT.

**¡JAMES BOND 007 VUELVE!**



ALBERT R. BROCCOLI y HARRY SALTZMAN presentan

**JAMES BOND 007**  
en la novela de IAN FLEMING

**"AL SERVICIO SECRETO DE SU MAJESTAD"**  
("ON HER MAJESTY'S SECRET SERVICE")

protagonizada por GEORGE LAZENBY · DIANA RIGG · TELLY SAVALAS  
protagonizada también por GABRIELE FERZETTI · ILSE STEPPAT Produce por ALBERT R. BROCCOLI y HARRY SALTZMAN  
Dirigida por PETER HUNT · Guión de RICHARD MAIBALM · Música de JOHN BARRY · PANAVISION · TECHNICOLOR

**ADELA**

3:30 - 7 - 9 ..... \$ 2.00  
Robert Shaw, Christopher Plummer,  
EL IMPERIO DEL SOL

**CAPRI**

3 - 7 - 9 ..... \$ 3.00  
Su misión una misión suicida... a un infierno de fuego y llamas... Destruir el castillo nazi, donde se están fabricando las bombas teledirigidas que amenazan con destruir Londres pero a sabiendas que sus mejores amigos, pilotos de la Real Fuerza Aérea, y camaradas se encuentran adentro del inexpugnable castillo.

Davil McCallum, David Buck, COLOR  
EL ESCUADRON MOSQUITO

**CAPITOLIO**

3 - 7 - 9 ..... \$ 2.50  
EL CIRCO DE CHARLES CHAPLIN

**ZAIDA**

8 ..... \$ 2.50  
TECHNICOLOR  
Laurence Olivier, Christopher Plummer,  
LA BATALLA DE INGLATERRA

**Baile de aniversario de Alcohólicos Anónimos**

El baile y cena que con motivo de celebrar sus doce años de fundación celebran los Alcohólicos Anónimos de Costa Rica, tendrá lugar hoy sábado 19 de agosto a las 8 de la noche en la Casa de España.

Traje informal.

PRONTO! Nicol Williamson, Rachel Roberts,  
"EL RECUENTO"

**PALACE IDEAL**

8 - 7 - 9 ..... \$ 3.00 6 - 8 ..... \$ 2.00  
(Inconveniente menores de 18 años)

No hay amor más intenso que el último... y estos dos seres se aferraron a él con la pasión de su madurez... La película que llega al corazón de las mujeres... y a la médula de los hombres... ANTHONY QUINN, INGRID BERGMAN,

**"PRIMAVERA EN OTOÑO"**

EN COLORES

**CALIFORNIA**

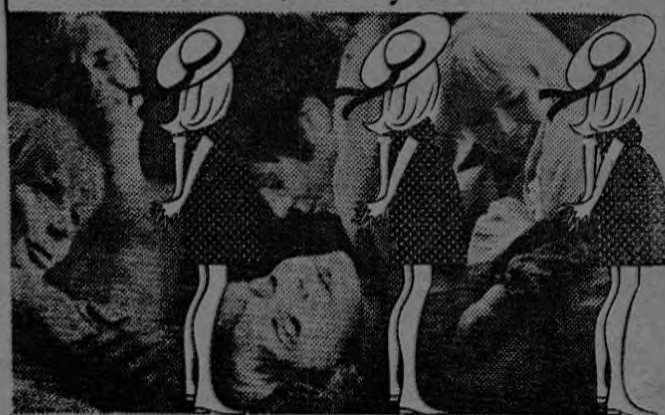
4 - 6 - 8 ..... \$ 5.00  
(Inconveniente menores de 18 años)

La más exquisita comedia sentimental que ha delatado a los públicos!!

La apasionante y atrevida historia de Cándida una chica moderna que vivía enamorada del amor... y que adora a los niños...

Joseph E. Levine presenta una película de AVCO Embassy Producción Partisan

**Barbara Ferris y Harry Andrews**



**INOCENTE, PERO NO MUCHO**

En Colores Distribuida por MGM

EN COLORES

**MODERNO**

3 ..... \$ 2.00  
7 - 9 ..... \$ 2.50  
(Inconv. menores 18 años)

Michael Parks,  
**BRONSON EL AVENTURERO**  
En colores

**RIO**

8 ..... \$ 2.00

Steward Granger,  
**SCARAMOUCHE**  
En colores

FALTAN MUY POCOS DIAS PARA QUE USTED Y SU FAMILIA DISFRUTEN DEL NUEVO Y CONFORTABLE LUNETARIO DEL V A R I E D A D E S!

PRONTO! La más grande de todas...!

**¡UNA NUEVA CIMA EN AVENTURA!**

COLUMBIA PICTURES PRESENTA a  
**GREGORY / OMAR PECK / SHARIF**  
en el film de CARL FOREMAN  
**EL ORO DE MACKENNA**  
(MACKENNA'S GOLD)  
soprogonistas **TELLY SAVALAS**  
SUPER PANAVISION TECHNICOLOR

**ESPECTACULO EL SAMARA**

Su Centro Social de mejor ambiente nacional

Santo Domingo. Tel: 47.11-01

MAÑANA, DESDE LAS 3 DE LA TARDE

**GIL VEGA e HISPANO MUSICAL**

Festejos Patronales  
HOY, esplendoroso baile de las fiestas,  
con  
**LOS GATOS**

FAC

# lo llaman el VOLVO JET B 58



## Entrega inmediata

Así lo llaman. Es capaz de tragarse las distancias rindiendo excepcional confort al pasajero.

No cabe duda. Lo más moderno y económico en vehículos de carga y transporte lleva la marca VOLVO.

Nos interesa que pruebe el VOLVO JET B-58. Será otra segura inversión para su línea de transportes.

### EL VOLVO JET B-58 VIENE EQUIPADO CON:

- \* Motor Diesel de 250 H.P. S.A.E. a 2.200 rpm. sobre alimentado con turbocompresor, para gran economía de combustible.
- \* Dirección Hidráulica.
- \* Frenos de aire de doble circuito independiente.
- \* Suspensión de aire, para mayor amortiguación en malos caminos.
- \* Caja de cambios de 5 velocidades hacia adelante, con 4 sincronizadas.

VISITE NUESTRA SALA DE EXHIBICION Y VENTAS

auto **Xiri Ltd.**

Autopista General Cañas, (Wilson) cruce con La Uruca  
Tel.: 21-01-01 — Apartado 1112

- \* Eje trasero duplicado de 9,500 kilos
- \* Eje delantero para 6.500 kilos
- \* Llantas 1.100x20 de 16 capas
- \* Equipado con carrocerías SUPERIOR o WAYNE, para 64 pasajeros.
- \* Doble puerta automática-canastas - Valijeros - porta paquetes y muchos otros accesorios.



# Abanico

Domingo 2 de Agosto — Número 80

Hogar  
Moda  
Cine  
Televisión

**LA PRENSA LIBRE**  
el diario de la tarde

*Le da lástima el canario  
pero no envidia a un halcón.  
Prefiere volar bajito  
como un gorrión...*

*Joan Manuel Serrat*

*Mariamalia de Berrocal*  
DIRECTORA

*Mercedes Borrás*  
EDITORA

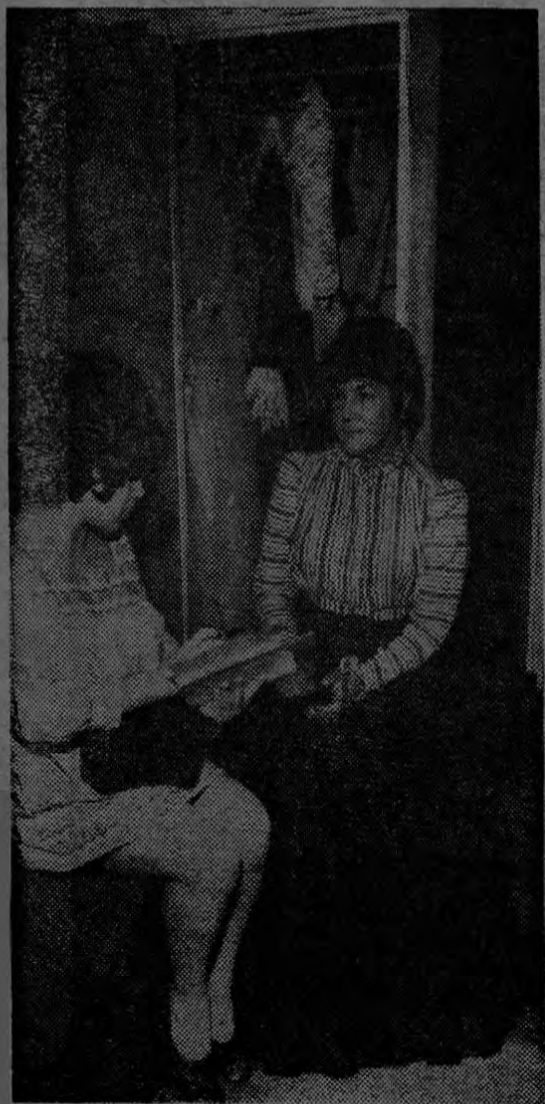
# ANA POLTRONIERI entre bastidores

**Entrevista:**  
Mariamalia de Berrocal

**Fotos:**  
Carlos Córdoba



Momentos antes de salir a escena, un último toque en el maquillaje.



Acaba de escucharse la segunda llamada. La función va a comenzar. El tiempo apremia y la entrevista debe llegar a su fin. Preguntas y respuestas rápidas. Hablaremos con Ana después de la función.

En la tercera semana de representaciones, el Teatro de la Facultad de Bellas Artes, de la Universidad de Costa Rica, ofrecía el excitante cuadro de un lleno completo.

“La Danza Macabra”, de Strindberg, dirigida con genio, fuerza y experiencia por Daniel Gallegos, y enriquecida con la actuación de tres valiosas figuras de nuestro teatro —Ana Poltronieri, Carlos Catania y Alfredo Catania— arrancó una vez más el aplauso caluroso y espontáneo de los espectadores.

— 0 —

Antes de comenzar la presentación de la obra, quisimos charlar brevemente con Ana Poltronieri.

Para los lectores de ABANICO transcribimos a continuación nuestro diálogo.

—Comencemos con un recuerdo... ¿Tu primera experiencia en teatro?

—1950... Topaze, de M. Pagnol. Trabajé con un actor costarricense de gran experiencia teatral: José Tassies. Yo... ninguna experiencia pero mucho coraje.

—¿Qué es más importante para un actor: la sensibilidad o la experiencia?

—Un buen actor debe reunir ambas cualidades.

—¿Debe el actor integrarse emocional o intelectualmente al personaje que representa?

—Definitivamente debe integrarse intelectual y emocionalmente.

—El teatro existe, en una u otra forma, desde que el hombre es hombre. Por qué razón consideras que existe el teatro?

—Los hombres nunca han cesado de traducir por la palabra oral u escrita sus deseos, sus penas y alegrías. Necesitan que otros seres escudriñen en las propias experiencias. El teatro no es únicamente una distracción. Deja un mensaje y una enseñanza.

En la vida todos escondemos algo. Hay mucho de miseria y de fracaso... Pero llega un creador, y entonces los verdaderos rasgos de la vida quedan al descubierto y bajo el disfraz aparece la verdad desnuda... Hay mucho de eso en el teatro.

—¿Tres cualidades y tres defectos de Ana Poltronieri actriz?

—Generosa, fiel, de gran tesón. Impulsiva, imprevisible, impaciente.

—¿Qué opinas del teatro costarricense en relación con actores y directores?

—Nuestro teatro es joven, pero en estos momentos existen actores y directores que mantienen efervesciente el interés por el arte. Y esto es muy importante, si se considera al arte como un camino para salvar y robustecer la sensibilidad de nuestro pueblo.

—¿Y del teatro costarricense como género literario?

—Tienen positivos valores y creo en sus obras. Me enorgullezco de todo lo que nace en mi país. Soy más tica que la guaría!

—Y... charlando sobre la obra: cuál es la principal característica de Alicia, persona que representas?

—Vive fuera de la realidad. Es exactriz. Vive en constante actuación.

—¿Cuánto consideras que hay de realidad en la Danza Macabra?



Actriz y Director. Ana Poltronieri escucha algunas recomendaciones de Daniel Gallegos antes de que por el telón abierto el público se adentre en el maravilloso mundo del teatro.

—El público será el mejor juez.

—¿Algo sobre la actuación junto a Carlos y Alfredo Catania?

—Los Catania son sencillamente admirables en su conducta como amigos y actores. Trabajar juntos en esta obra tan compleja, ha sido una experiencia de gran valor. Valga la ocasión para hacer público mi homenaje de admiración y respeto.

—¿Cuál consideras el principal aporte de Daniel Gallegos a la Danza Macabra de Strindberg?

—No podría precisar en este momento qué matices constituyen el aporte de Daniel. Sólo sé que la concepción de la puesta en escena es genial.

## Página Cultural

A cargo de Mariamalia de Berrocal

# ...y ahora licuadora

## Toshiba

### SAQUELE EL JUGO

### A Toshiba

»en calidad »en rendimiento  
»en diversos usos  
»en duración »en servicio  
»en garantía  
con su moderna licuadora

La versátil licuadora TOSHIBA de 2 velocidades es completamente desarmable para que pueda limpiarla fácilmente, posee cuchilla de acero inoxidable, vaso super-resistente al calor y los golpes doble tapa para que pueda agregarle ingredientes mientras licúa.

•MUELE•PICA  
•RALLA•MEZCLA  
y lo hace mejor!



A su disposición en los concesionarios *Toshiba* de todo el país.

Desde Hollywood

# Mariana Hill

Por Lydia Lane

HOLLYWOOD, mayo 15. (EPS). Mariana Hill ha estado actuando desde que tenía 14 años de edad, pero no fue hasta que filmó sus dos últimas películas que le ofrecieron una selección de argumentos. Para la filmación de su última película fue enviada a España.

Aunque Mariana tiene escenas al desnudo en ambas películas, rehusó posar a lo Eva para una revista nacional. "No es lo que usted hace sino la razón para hacerlo lo que es significativo", explicó. "Si un artista de gran talento me pidiera que posara desnuda porque su interés está en la forma de mi cuerpo, no en lo sexual, yo aceptaría de buena gana. Es saludable que los Estados Unidos estén examinando profundamente la influencia puritana que es responsable por la actitud poco sana sobre nuestro cuerpo y la expresión de amor.

"En el Japón, las familias conservadoras se bañan juntas desnudas tan naturalmente como cuando nadamos en traje de baño. Y unas jóvenes que fueron enviadas por el Cuerpo de Paz a una tribu donde las mujeres no se cubren los senos no pudieron comunicarse sin usar vestidos nativos. La exposición de los senos en esta colonia no tiene la connotación sexual que se le atribuye a las camareras con los senos descubiertos en Estados Unidos".

Mariana cree que es esencial ser sincero con uno mismo si se quiere tener una vida feliz y productiva. Dice: "Descubra sus propios valores. Yo he tenido ayuda de siquiátras y astrólogos, pero usted tiene que tener cuidado de consultar personas entrenadas y calificadas. Si la marea sube y baja debido a la luna, parece lógico que los rayos cósmicos nos influyen".

Desde que Mariana hizo u-



La actriz Mariana Hill aconseja la sinceridad para una vida feliz.

na película exitosa ha recibido atención de personas que nunca fueron muy amistosas anteriormente. "Ayuda preguntar frente al éxito dónde estarían estas personas si mi carrera no estuviera en ascenso", dice.

Mientras Mariana ingería su ensalada de vegetales, habló sobre España y lo fácil que era aumentar de peso allí porque las 11 p.m. es la hora popular para la comida.

"Cuando paso de 115 libras, es señal de que debo ponerme a dieta sin demora. Yo detesto la regimentación y odio tener que contar calorías, pero tengo un plan de tres

días que me hace volver a mi peso normal".

La proporción de cómo uno reduce libras depende de su metabolismo individual y actividad diaria, pero Mariana rebaja 5 libras con este régimen.

El desayuno es de té con miel y yogurt descremado, mezclado con avena. Para el almuerzo, ingiere una ensalada de atún y guisantes con té.

La comida es de alguna carne asada: —pollo, costillas o bistec— y yogurt para postre.

"La eliminación de frutas y vegetales es un esfuerzo deliberado para concentrarse en las proteínas", dice.

## Lecciones en casa del "Curso de Belleza"

A cargo de MALIA

*La belleza verdadera no es la de un momento ni la que inspira la moda, ni tampoco un ideal teórico. Es... un cóctel de encantos que ofrece el maravilloso resultado de una personalidad definida. Definida porque cada mujer debe encontrar su propia belleza.*

*En el segundo año de esta columna, continuaremos ofreciendo interesantes consejos de belleza basados en el libro de la famosa especialista norteamericana Anita Colby. Además, contestaremos las preguntas que nos hagan nuestras lectoras sobre cualquier problema de belleza.*

*Teniendo en cuenta que el SUPLEMENTO ABANICO es coleccionable, estamos seguros de que nuestras lecciones constituirán una base de consulta sobre cualquier problema.*

*Es nuestro de que, desde su propia casa, nuestras alumnas puedan ampliar sus conocimientos a través de "Lecciones en casa del Curso de Belleza".*

### Lección 52

## Las piernas bonitas

Si unas piernas bonitas están en tratamiento para mejorar ocúpese de estas rutinas para el contorno de las pantorrillas. Ejecútelas diariamente y verá pronto unas piernas bien atractivas:

- 1.—Acuéstese de espaldas y estírese derecha. Levante la pierna derecha perpendicular al piso; doble la rodilla y trate de tocarse la parte de atrás del muslo con el calcañal; con una acción enérgica, vuelva a la posición perpendicular. Repítalo 10 veces y entonces trabaje con la pierna izquierda.
- 2.—De espaldas, con las piernas derechas hacia arriba, cruce la derecha sobre la izquierda para que la pantorrilla roce con la tibia; similarmente, cruce la pierna izquierda sobre la derecha. Alternando, repítalo 20 veces. Mantenga los movimientos cortos y vigorosos.
- 3.—Párese muy alta, bien recta. Camine alrededor de la habitación, del calcañal a los dedos, lentamente. Complete la acción antes de pasar al otro pie. Continúe por varios minutos.

Para que no haya conjeturas sobre los resultados, aquí tienen las medidas ideales de las pantorrillas para las estaturas individuales: Estatura, 5' a 5'3" —pantorrilla, 12-½; estatura, .. 5'4' a 5'6' pantorrilla, 12; estatura, sobre 5,5 —pantorrilla, ... 13-½ a 14'.

La medida es tomada en la curva más llena. Usted puede sustraer media pulgada de su figura si sus huesos son muy pequeños.

## Belleza después de los 40

Por Edyth Thornton McLeod

"Mi dentista insiste en que todos mis dientes de abajo tienen que ser extraídos. Yo temo esto y estoy hecha un desastre nervioso. ¿Qué cree usted de esta decisión?"

Cuando llegue el momento de una decisión por usted y su dentista, entonces debe decir que "sí", puesto que esto es importante para su salud y bienestar. Las dentaduras postizas no son perfectas, pero son mucho mejores que hace años. Recuerde, cuando tenga finalmente la suya, siga las instrucciones de su dentista y recuerde también que "su dentadura debe estar en su boca y no en su cartera". Este con-

sejo lo da un dentista famoso en su libro. ¡Todos los dentistas están de acuerdo con él!

"Estoy desarrollando una verdadera joroba. ¿Qué puedo hacer? Tengo 65 años de edad y soy 'joven' en espíritu y pensamiento".

¡Magnífico! Comience ahora a pararse derecha, estírese sobre el piso y vuelva la cabeza de un lado a otro. Duerma sobre una tabla colocada debajo del colchón. ¡Y PIENSE en la postura buena cada minuto!

Un consejo para el estilo. ¡No use cuellos anchos en los abrigos o las chaquetas. No use sombreros con una curva hacia abajo por detrás. Péñese hacia arriba!

Para  
ELLA



April  
Showers

TRES FRAGANCIAS  
APRIL SHOWERS  
GOLDEN MIMOSA  
PERSIAN LILAC



TALCO SPRAY  
PARA DESPUES DEL BAÑO



BELLO ESTUCHE DE TOCADOR (4PIEZAS)



COLONIA SPRAY MIST



TALCO CON MOTA ESTUCHE DE LUJO

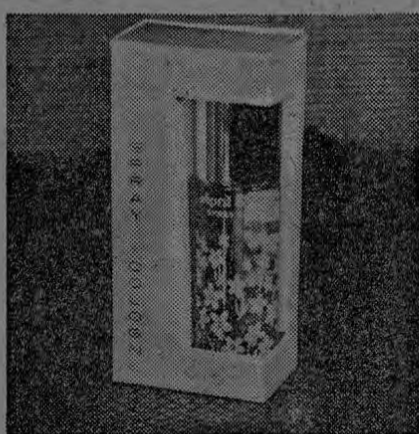
April  
Showers



TALCO TRES FRAGANCIAS



COLONIA FRICCIONANTE



COLONIA SPRAY DE LUJO



DESODORANTE, JABONES  
Y COLONIA "MON BOUDOIR"

**DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO: WILLIAM A. MORENO LTDA.**

TELEFONO 21-25-88 — APARTADO 1049  
Edificio ALKA SELTZER - AVENIDA 10, CALLE 5

**Informe del  
I Encuentro  
Latino-  
Americano  
de Asistentes  
Religiosos  
y Coordinadoras  
Guías**

**Presentado por:**

**Hortensia Chaverri de Figuls  
Carmen Jiménez de Díaz  
Fray Alvaro Montes de Oca, o. p.**

"Es el momento de inventar con imaginación creadora la acción que corresponde realizar, que habrá de ser llevada a término con la audacia del Espíritu y el equilibrio de Dios".

**Medellín**

**(Continuación)**

**DIAS 23 y 24 DE ABRIL:**

Intercambio sobre la situación actual de la educación en nuestros diferentes países.

Se trató ante todo de ponernos con lucidez frente al conjunto de factores que condicionan la educación de la juventud en el país respectivo y de informarse mutuamente.

Vivimos momentos realmente interesantes, al ir oyendo de los labios de los componentes de cada delegación la realidad educacional que vive cada país. Problemas semejantes a los nuestros, vistos desde otros ángulos, en algunos nos parecía que Costa Rica los había superado, en otros comprobamos que estábamos lejos de alcanzar sus metas.

Nos llamó poderosamente la atención la exposición de la delegada de Uruguay que calificó a su país, no como un país en vías de desarrollo, ni desarrollado, sino "francamente enrollado". Pensábamos que algo así nos está pasando en Costa Rica.

Se habló de los aspectos positivos y negativos. Reinaba en el ambiente la impresión que dado que la educación concierne con prioridad a la juventud no puede hacerse un análisis estático, sino debe ser dinámico teniendo en cuenta la situación de la juventud misma en las sociedades en que se desarrolla.

Fue un intercambio francamente enriquecedor. Lo esencial era escucharnos.

**SABADO 25 DE ABRIL:**

Este día estuvo definitivamente polarizado en la figura de un obispo, verdadero pastor, de rostro sencillo y sumamente agradable, el Sr. Obispo de Lorena, estado de Sao Paulo, Monseñor Cándido Padim, actual Presidente del Departamento de Educación del CELAM; nos entusiasmó con su conferencia sobre el tema "LA EDUCACION LIBERADORA".

Con claridad, profundidad y verdadero dominio del tema Monseñor Padim nos presentó cómo la educación debe convertirse en liberadora. Es decir transformar al educando en sujeto de su propio proceso educativo, según define Medellín esta educación. Vimos su significado en el desarrollo integral del hombre y cómo la educación, camino de libertad y de conversión interior debe preparar al hombre nuevo y el ciudadano capaz de renovar la faz de la tierra.

La educación debe ir liberando al hombre de la muerte. Entiende Monseñor Padim como muerte todo aquello que vaya en disminución del hombre, pues introduce algo de mortal para él. Así debemos liberarnos de la miseria, del hambre, de la enfermedad, del abandono, de la infancia y juventud, de la falta de habitación, de la marginalidad cultural, está última específica del tercer mundo. Debe liberarnos del pecado; tanto individual, como sería una amistad interesada porque nos trae ventajas personales; los estudios y la profesión como lucro y no como servicio; la religiosidad de consumo, que utiliza a la Iglesia como tranquilizante. Así como del pecado colectivo: Como sería la familia cerrada en su propia educación clasista; trabajo al servicio del capital; dominio de los poderosos instituido por las estructuras jurídicas y políticas.

**(CONTINUARA)**



**Haga más  
adorable a su  
MAMA**

regalándole los  
diferentes  
artículos que  
para esta  
fecha le  
estamos  
ofreciendo.



**TELAS**

Sedas-Linos-Diolen  
Sincatex-Dan Pres  
Crepé forrado  
e infinidad  
de tejidos.



**ROPA INTIMA**

Kaysar-Peten Pan  
Roger's-Maidenform  
Lovable-Adele.

**TAMBIEN LE OFRECEMOS**

un precioso surtido de vestidos de una y dos piezas, pantalones, blusas, sweaters y perfumería.

Sea elegante y distinguida con artículos de

**almacén**

**el Globo S.A.**

Av. Central San José C.R. Tel: 21 84 77 Ap: 232  
vendiendo desde 1910-la cigüeña los trae y el globo los viste



# Sea usted bella

Por MARY SUE MILLER

## Sus pies la entieden a usted

Los pies son un mecanismo maravilloso, poniéndola en movimiento a una orden. Literalmente, ellos la entienden. ¿Pero qué cantidad de entendimiento les da a cambio,

¿Qué consideración le da usted a sus pies, por ejemplo, cuando la acera está caliente, como puede suceder cualquier día de verano? Los pies no pueden dejar de dolerle, a menos que usted les dé algún tratamiento preventivo. He aquí cómo:

Compruebe el ajuste de las medias y los zapatos. En el tiempo caluroso puede que requiera una media medida o tamaño mayor alterne zapatos, dejando que un par se ventile y descansen antes de usarlos otra vez. Comience cada día dándose un masaje en los pies con una crema desde las calcañales hasta los dedos o con una colonia mentolada.

Frótese con vigor los pies y tobillos con agua caliente enjabonada durante un minuto. Después, déjeles caer agua fría corriente por dos minutos. Séquese con una toalla áspera. Entonces, extienda la toalla en el piso y párese encima. Alternando, agarre y suelte la toalla con los dedos de los pies hasta contar veinte. Termine con un masaje cremoso.

## El cutis grasiento

A medida que la temperatura calienta, el cutis grasiento se pone más grasiento. Antes de que eso suceda, es el momento propicio para tomar precauciones extra contra las impurezas inducidas por la grasa. La secreción aumentada tiende a tupidar los poros. El resultado son las espinillas y los granos.

Lo primero que hay que hacer es reunir todos los cosméticos para remedios y tratamientos. Estos incluyen un removedor de maquillaje no grasoso, un jabón para cutis grasiento, un limpiador granoso, una loción astringente para usar después de limpiarse y debajo del maquillaje, un agente secante como calamina o una loción para tratar granos, una medicina para de noche y base de polvos también medicinales.

Para usar todo esto efectivamente, siga estos consejos:

- 1) Lávese la cara y enjuague se bien varias veces al día.
- 2) Lávese dos veces a la semana con un limpiador especial (no si la piel está dañada) y aplíquese el astringente frío.
- 3) A la primera señal de un grano, aplíquese compresas de agua caliente en el lugar, seguido de una loción contra las impurezas.
- 4) Recuerde que un poco de sol puede ayudar temporalmente las condiciones grasientas. Pero las quemaduras de sol quedan prohibidas.
- 5) Su mayor beneficio es una base de polvos medicinales. Usela diariamente. Proteja su cutis contra el polvo mientras disimula los problemas.
- 6) Mantenga su cabello más limpio que nunca. El cabello grasiento y la piel grasienta se amenazan mutuamente.



Haga que su mamá  
luzca más adorable  
regalándole...

# Lovable

UN PRESTIGIO MUNDIAL



# Página Infantil

Por María —



Esta página querida lectora, es para tu hijo. En ella queremos imprimir, semana tras semana, millones y millones de letras que habrán de llenar de interés y de ilusión sus ratos libres, en forma de cuentos, consejos, concursos, curiosidades, mensajes educativos y otros temas importantes para la realidad infantil.

## Dos ticos en el legendario viejo oeste

Nos complace en publicar, en el espacio de esta página infantil, la historia vivida por dos amiguitos costarricenses, Hermann y Walter Steffen, hijos de la gentil compañera de labores Inés de Steffen, quienes realizaron un verdadero viaje al lejano Oeste.

Esperamos que la siguiente narración sea del agrado de todos ustedes.

### Por Inés Trejos de Steffen

Un tranvía antiguo pasa entre edificios que nos recuerdan una película del oeste o un antiguo pueblo de esos que quedan solamente en las postales o en las pinturas. La gente, con cara festiva, se sube a él. Hay muchos niños, con ojos asombrados, listos para aceptar todo lo que un día de sorpresas les depara.

Estamos en Knott's Berry Farm & Ghost Town, uno de los lugares de mayor atractivo de California, donde se une el recuerdo de días pasados, con la emoción de vivirlos y la amenidad de momentos simpáticos.

Desde el corredor de una cantina, cuatro jóvenes, vestidos con traje de vaudeville — sombrero de tartara, camisa a rayas fuertes, en rojo y amarillo, saco y pantalón blancos — cantan a coro, mientras sus bigotes, crespos y alargados en una interrogación, se estremecen.

¡Hay mucho que ver! No podemos quedarnos sino para escuchar una última canción que termina con un lamento en cuatro tonos. La gente que les rodea, aplaude y sonríe. Pero, no creamos que hay sólo los niños y jóvenes. Mucha gente mayor, ancianos también aprovechan el día. Pues aquí se distraen viendo a los menores gozar, e, impensadamente, nos sentimos participando de las emociones de visitar lugares en donde las herraduras todavía se hacen a base de yunque y martillo, por manos de un herrero fuerte y encendido por el calor del fuego vivo; en donde las cantinas ostentan letreros que dicen: "No entre con el caballo". "Si quiere disparar, salga a la calle... este es un salón respetable"... etc.

Hay también establos, con burros para montar. Los chicos se sienten vaqueros cabalgando sobre uno de estos "Plateros" — plata y acero al mismo tiempo.

El tren recorre la ciudad y cuando llega a despoblado, hay disparos, alarma y se detiene. Unos bandidos, con un pañuelo disimulándose las facciones, ponen al conductor y pasajeros, manos arriba. Aunque sepamos que es fingido, hay tal realismo en la actuación que —sin quererlo— el corazón late más aprisa y cuando todo pasa, respiramos, aliviados.

El campamento de los vagones, listos para pasar un día de descanso y formados con miras a estar alerta por los indios nos recuerda el valor indomable de los primeros que hicieron el viaje al Oeste, enfrentándose a las fieras, a

los indios y a la naturaleza agreste.

### PARA LOS BUSCADORES DE ORO

Desde los tiempos más remotos el hombre ha buscado la riqueza. Y el oro, con su brillo, ha sido imán poderoso que hizo fundar ciudades y abandonar otras. Las tierras del oeste de los Estados Unidos tuvieron su fiebre de oro y en el Pueblo Fantasma de Knott's Berry Farm no podía faltar la Mina Calico. En un tren pequeño, que se usaba para sacar el mineral, los viajeros pueden entrar al interior de la mina, conocer sus peligros, ver a los mineros desesperados buscando una veta valiosa y los juramentos y las exclamaciones de alegría de ellos y otros.

Para que no pierdan la oportunidad de saber cómo se lavaba el oro en los ríos, todo el que quiera recibe una palangana con arenas auríferas, que va moviendo hasta obtener lo de más valor. Un frasquito con el agua y el oro es recuerdo de esa labor. Y, ¡qué orgullosos se sienten los niños al sentir que ellos mismos han obtenido el oro!

Unidos al recuerdo del viejo Oeste están las compañías madereras. Los troncos que bajaban por los ríos, ganando en tiempo y tamaño a sus competidores.

Muchos de los trabajadores, por deporte y como medio de transporte, se atrevían a montarse en estos troncos, desafiando los raudales y remol-

nos. Hoy, igual que ayer, pero en troncos vacíos y arreglados como lanchitas, los niños se lanzan desde los altos de la montaña, por el río. Es emocionante y cuando llegan al terminal, vienen salpicados de espuma y eufóricos.

La influencia española no puede faltar en esa zona y así encontramos edificios bajos, encajados, grandes pórticos, enredaderas, mexicanos con sus grandes sombreros descañando a la sombra, restaurantes y tiendas con sabor hispano.

Nos vamos de Knott's Berry Farm. Los dos ticos que decidieron aventurarse en el Oeste legendario han regresado cargados de recuerdos: una fotografía donde se les busca como ladrones de caballos; unas botellitas con polvo de oro; tarjetas, fotografías, mapas... Visitaron el Pueblo Fantasma y la casa maldita, en donde todo puede suceder. Agua que va contra corriente. Una silla que se sostiene en el aire, Slanty Sam y su esposa, que lo acompañó hasta la muerte, continúan rondando por la cabaña. Ruidos extraños, habitaciones donde el tamaño se pierde, carcajadas fúnebres...

Y ahora, con la cabeza llena de aventuras, fantasías y realidades, recuerdan su sorpresa cuando, al pasar frente a la cárcel del pueblo fantasma, una voz misteriosa les dijo: "¿Cómo va todo en Costa Rica?" y eso, verdaderamente, es algo que no se pueden explicar...



...Y, como parece que Hermann y Walter andan a la caza de ganancias, no podían menos de probar su suerte en la Mina abandonada, donde, en compañía de otros niños estuvieron tratando de obtener, del agua que bajaban del río, arenas auríferas. ¡Y algo consiguieron! Como recuerdo ambos tienen ahora un frasquito con agua y en el fondo, piedritas con oro.

**WANTED!**  
DEAD OR ALIVE

\$5,000 REWARD

**HORSE THIEF**

MOUSE EAR - MIKE, WILD RED,  
HOOKNOSE BLACKIE, TULSA TOM,  
BOGUS JOE AND A FEW OTHERS.

Signed Rex G. Sand, Ghost Town Sheriff  
May 5th, 1858

"Se buscan! Vivos o muertos! \$ 5.000 de recompensa. Por los ladrones de caballos "Miguel, Oreja de Ratón"; "Rojo salvaje"; "Negro nariz de lora", "Tulsa Tom"; "Sogus Joe" y otros más. Firmado: Rex G. Sand - Alcalde del Pueblo Fantasma. Mayo 5 de 1858. Así dice el cartelón en el cual la fotografía de los dos ticos, de vacaciones, Hermann y Walter Steffen, nos hacen preguntarnos si allá se dedicaron al robo de caballos.



Todos los niños han tenido, alguna vez, deseos de manejar, por sí mismos una volanta. Aquí tuvieron la oportunidad. El único problema que se presentó fue que, al ser un Pueblo Fantasma, no había caballos... por lo menos, ¡de carne y hueso!

# La ayuda de los padres a los estudiantes

Hoy en día, las escuelas y colegios han ido aumentando las materias y los conocimientos y es prácticamente usual el que en todos ellos se reciba, desde el primer grado, dos idiomas, cuando menos.

De tal suerte que el alumno debe asimilar más que antes. Hay que tomar en cuenta, también, que las entretenimientos que existen actualmente tienden a restar interés por los estudios y si por los juegos, televisión y visitas.

Todo ello lo sacamos a colación, pues deseamos pedir a los padres un poco más de colaboración con sus hijos, no en forma directa, sino indirecta.

Si están muy pequeños, es precisamente la edad ideal para irlos responsabilizando de sus deberes. En esa época hay que enfatizar en la importancia de hacer sus tareas temprano, con orden, con las manos lavadas y no dejarlas para último momento o cuando ya están demasiado cansados para concentrarse en ellas.

Al principio de sus años escolares sobre todo si el niño es un poco retraído en cuanto a estudios; es importante que la madre se sienta a la par, no para exasperarlo con sus comentarios y sus correcciones proteccionistas, sino para guiarlo con buen modo y sobre todo con paciencia.

Después de que termina sus labores, enseñarle a dejar el bulto listo para el día siguiente, con su pluma cargada, los lápices con punta, etc.

Esta enseñanza, que podrá parecer sin importancia, es básica para su desarrollo posterior, cuando ya la madre no se siente a su lado para dirigirlo. Las buenas prácticas crean el hábito y él será responsable.

No olvidar que es de gran estímulo el interés que los padres se tomen en las actividades de los hijos en el colegio. Y antes de regañar o castigar por alguna falta, meditemos, si en realidad lo amerita o es que estamos esperando tener un genio en la familia, para exhibirnos ante nuestras amigas con sus buenas notas!



*“Por lo frescos y confortables,  
nos encantan...”*

Son trajecitos *Intex*



Embelleciendo tu hogar



# Consejos de una amiga

Por Amalia de Meltzer

EMBELLECIENDO SU HOGAR contestará los problemas y dudas que Ud., tenga para decorar su casa.

LA PRENSA LIBRE se complace en ofrecer esta columna e invita a la estimada lectora a hacer sus preguntas por escrito dirigidas a "Embelleciendo su hogar" LA PRENSA LIBRE, Apartado 1533. Ciudad.

Señora  
Amalia de Meltzer  
Suplemento ABANICO

Estimada señora:

Aunque mi consulta no es, exactamente de un problema de decoración se la paso a exponer en la seguridad de que su buen gusto y sus ideas tan originales, me serán de gran ayuda. Tengo una hermana que está esperando su primer hijo para el mes de setiembre y deseo organizarle su "Té de Cabastilla" junto con un grupo de sus amigas. Mi problema es cómo decorar una mesa para, más o menos, treinta personas que tendrán que tomarse el té de pie pues definitivamente en la casa no hay espacio para poner mesitas individuales, que sería lo ideal. También que nos aconseje algún detalle para que sirva al fin de colocar en él, los regalitos. El té será sin cuota. Cada una de las invitadas deberá llevar un regalo de acuerdo a una lista que tiene mi hermana de las cosas que le faltan en el ajuar.

En espera de sus acertados consejos, la saluda atentamente

María E. Blanco de Rojas

RESPUESTA:

Estimada señora:

El centro de mesa, que será el tema de decoración principal, podría ser cualquiera de los siguientes motivos:

Un arreglo floral que podría ser en flores blancas con cintillos en rosa y celeste.

Una sombrillita abierta (tamaño para niña) que podría encargar en un encaje blanco y adornar sus puntas con lazos de cintas celes es alternadas con lazos rosados y colocar los obsequios debajo de ella.

Un lindo queque en capas decorado con escarpines de azúcar, etc.

Los obsequios podrían colocarse debajo de una sombrillita como lo mencioné antes, ya sea que ésta vaya en la mesa principal o en una mesita aparte.

Otra idea sería alistar un "moisés" de mimbre y ponerle una enagueta de malín plegado adornado con florecitas o latitos en colores pasteles. Los obsequios irían dentro del "moisés".

Sra.  
Amalia de Meltzer  
Columna Embelleciendo tu hogar  
ABANICO

Estimada señora de Meltzer;

Mucho me complace saludarla y felicitarla por

la gustada sección a su cargo en el Suplemento ABANICO. En realidad es una guía muy interesante para todas las personas que se preocupan porque su hogar luzca lo mejor posible.

Mi consulta es la siguiente:

He arreglado el baño de mi casa, que es bastante pequeño, en tonos de amarillo y oro viejo. No to que le hace falta, en una pequeña repisa, alguna flor u hoja verde.

Qué tipo de florero o recipiente es adecuado usar en un baño?

Estaría bien usar flores artificiales amarillas o mejor hojas verdes?

Como el baño es pequeño este detalle es muy importante para el resultado final.

Muy agradecida.

Marieta de López Fonseca.

RESPUESTA:

Estimada señora:

El uso de flores artificiales para el baño es ampliamente aceptado.

Estas pueden ser en vinil plástico, de papel, o de lucite, material resinoso transparente que es muy decorativo y mucho más durable.

Tonos verdes, agua, azules, naranja o café irán muy bien con los colores de su baño.

Una macetita en metal o barro con alguna mata natural verde (siempre que ésta se dé sin necesidad de sol y aire) también daría un color fresco a su baño.

## AVISO IMPORTANTE

Rogamos encarecidamente a las lectoras y amigas de esta columna, hacer sus consultas por correo, ya que la gentil señora Amalia de Meltzer se ve imposibilitada, por sus múltiples actividades, a responder consultas en forma personal.

Aprovechamos esta oportunidad para agradecer la predilección de nuestras lectoras por la sección de decoración del Suplemento ABANICO.

La Redacción

## Nuevas ideas para su terraza

En los Estados Unidos, especialmente los apartamentos que quieren tener una apariencia de casa, agregan en la parte posterior, lo que en Costa Rica llamamos terraza y allá, patio.

La diferencia es que mientras que nosotros convertimos la terraza en una aditamento más de lujo y de la elegante presentación de la casa, en ese país se la trata de hacer cuanto más rústica, mejor! Pues la idea primordial es que sea un lugar de recreo, de expansión, de "relax"... Donde se olvida la alfombra, el mueble costoso y los almohadones de satén. Donde, en fin, se crea una atmósfera de simpatía y de descanso que es grata al espíritu.

Precisamente para esa área es que se imponen los muebles de petatillo, de mimbre, de lona o fibras de nylon. Las mesas bajas o de Barbecue. El piso de piedra, cemento brocho, ladrillo o mosaico.

Las plantas, colgando del cielo raso o de las vigas expuestas... En las paredes o en cómodas maceteras adosadas al muro se ven preciosas.

Otra cosa que pudimos admirar fue la linda impresión que causan, en los muros bajos que separan la terraza o patio del resto del jardín, la colocación de botellas de todo color y estilo, llenas de agua. Si son transparentes, en colores logrados a base de colorantes vegetales. Si son de color, con agua pura, destacando así su color natural.

La combinación de colores de estas botellas, colocadas a dos cuartas de distancia y con sus distantes formas, presta un atractivo especial a la terraza. Es, podríamos afirmar, una de las decoraciones más baratas y más lindas que hemos visto en mucho tiempo.



## Un tema norteamericano

La mayoría de las personas asocian una apariencia norteamericana con una antigua y crean que sólo las reproducciones y antigüedades coloniales, junto con las telas provinciales de escala pequeña, lámparas de aceite y las alfombras de trapo pueden dar tal apariencia. Pero no una

decoradora famosa, que lo ha probado en una casa modelo. Trabajando con los colores de la bandera, una mezcla ecléctica de muebles (mayormente modernos) y efectos ca prichosos de fondo, esta diseñadora y decoradora hizo el área de la sala y del comedor de una casa contemporánea

El rojo, blanco y azul de la bandera norteamericana y el uso inventivo de gráficos y arte popular fueron empleados para crear un ambiente local de 1870 en una casa modelo.

un tributo a lo norteamericano de 1870.

Una alfombra áspera y afelpada de acríl en un rojo brillante, usada tanto en la sala como en el comedor de esta casa modelo, integra las dos áreas y provee una vista fuerte de textura con su pelusa alta. Los muebles en el área de la sala son estrictamente modernos. Un sofá de goma de espuma moldeada, cubierto con tela que se estira, sillas plegadizas escandinavas y mesas de plástico blanco y de metal.

En el área para comer, una mesa lisa moderna de pedestal es suavizada por sillas de estilo ático. Un gran letrero gráfico que dice "No acepto sustitutos" corre a través de toda la pared debajo de las ventanas. Sobre una pared, al lado de una ventana cubierta con persianas verticales, hay una gran cartelera de automóviles. Unas bocinas de ruedas de éstos, muy pulidas y lustrosas, son usadas como ornamentos de pared en la sala y el comedor. Aunque usado en ellas este estilo decorativo americano sería una buena lección para una habitación de familia, un cuarto de juegos, una habitación para adolescentes o un sótano para todo propósito.



**Regale  
a mamá  
una varita mágica...**

**Regale artículos  
National.**

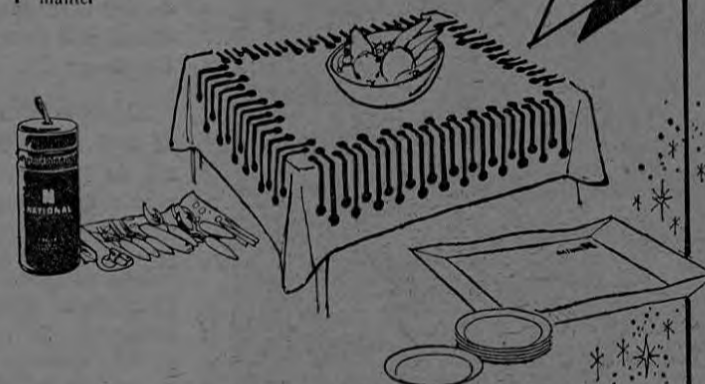
Licadoras:  
MX - 250N  
MX - 260N  
MX - 270N  
MX - 280N  
MX - 290N

Hay una licadora National para mamá! Incluyendo la MX-250N, única en el mundo que además de licuar, mezcla para hacer cócteles. Vasos de vidrio térmico. Únicas con tapa-medida de 2 oz.

Todos los artículos National para la cocina son como una ayuda mágica para mamá. Economizan tiempo y dinero... la dejan descansar más! Busque sus artículos National donde su distribuidor National hoy mismo.

Obsequiamos con cada licadora:

- 1 picnic set
- 1 bella bandeja plástica
- 1 juego de portavasos
- 1 mantel



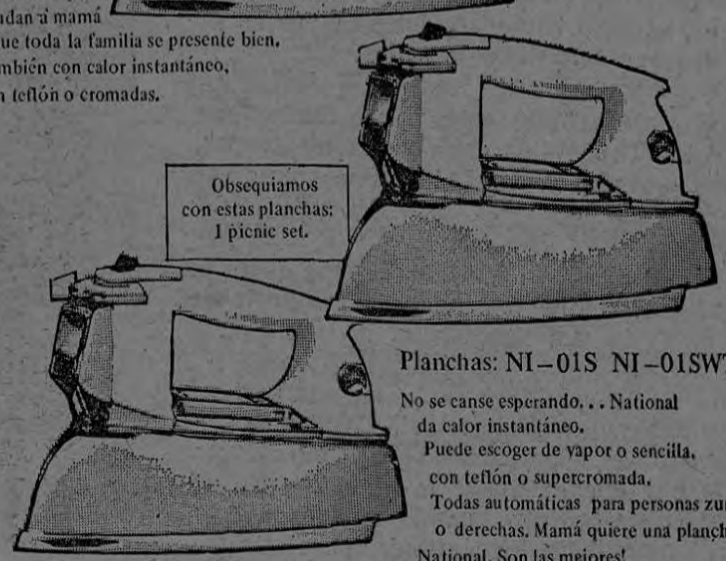
Planchas:  
NI - 01AW  
NI - 01AWT

Hay siete modelos National, livianos o pesados, que ayudan a mamá a que toda la familia se presente bien. También con calor instantáneo, con teflón o cromadas.



Obsequiamos una bella bandeja plástica con cada plancha.

Obsequiamos con estas planchas: 1 picnic set.



Planchas: NI-01S NI-01SWT

No se cansa esperando... National da calor instantáneo. Puede escoger de vapor o sencilla, con teflón o supercromada. Todas automáticas para personas zurdas o derechas. Mamá quiere una plancha National. Son las mejores!



HASTA 4 REGALOS CON UNA COMPRA!

BUSQUE SU REGALO NATIONAL DONDE SU DISTRIBUIDOR NATIONAL

**NATIONAL**  
SI SABE LO QUE HACE EN ELECTRONICA.





INTERIOR DECORATING 3-30-70-A-I

Un sabor femenino es establecido en este departamento de una joven por el tema delicado de color en azul y blanco y el diseño del sofá para el propósito doble de que sirva también de cama.

## Sofás para dormir

Antiguamente, cuando el espacio no era problema, un dormitorio extra pequeño era llamado la habitación para convidados, separada para ese propósito. Pero el alto costo del espacio, ha convertido la habitación para convidados en un lujo. Para los que viven en apartamentos de proporciones poco generosas, especialmente, tener una habitación para convidados es completamente imposible. Pero mientras pocos pueden gastarse el lujo de una habitación separada para huéspedes, el desarrollo de lindos sofás para dormir de todos tamaños y estilos ha hecho posible crear este tipo de habitación en cualquier parte de la casa. La habitación oculta para convidados puede encontrarse en la sala, saleta o dormitorio. En un hogar hasta el área de la cocina fue arreglada para visitas de una noche.

A menos que uno prefiera la clase más informal de sala, donde un sofá cama atractivo pudiera ser suficiente, uno de doble propósito es la selección obvia para una sala que tiene que servir en ocasiones de habitación cómoda para huéspedes.

Y felizmente hoy nadie tiene que preocuparse por el estilo al planear esta combinación de sala y habitación porque la pieza convertible para sentarse puede ser diseñada tan elegante como cualquier sofá en el mercado. Recientemente entré en un nuevo salón de exposición que parecía estar demostrando sofás sólo para descubrir, para nuestra delicia y sorpresa, que cada uno de los estilos lindos y variados era en realidad una pieza de dormir.

Al seleccionar el sofá para dormir para la sala uno debe seguir la misma guía usada en la selección de uno convencional. El largo y proporciones del sofá deben estar de acuerdo con las dimensiones de la habitación, la cantidad de pared disponible y el espacio requerido para sentarse. El estilo del sofá debe conformar con el de la habitación.

## Decoración interior

### Flores y floreros

Por Marlángeles

Generalmente uno imagina los floreros con formas esféricas, cilíndricas o acampanadas. Muchas veces floreros bajos y chatos, incluso bandejas, pueden lucir sumamente originales y hermosos si se saben decorar con destreza. Puede crearse variedad de contrastes y formas entre las airoas ramas de las flores y la forma achatada del recipiente. Por supuesto, con recipientes muy bajos o bandejas, deberán usarse soportes especiales que sostengan lo tallos.

En nido y una variaciones sobre estos temas, son maestros los orientales. Vasijas de cerámica, copas, platos, jarros... todos luciendo hermosos ramos en diversos estilos.

Algo muy importante que puede señalarse como el alma de la composición de flores, es la composición de un florero como un pequeño jardín.

La disposición de las flores es lo más importante a la hora de hacer un arreglo floral. En el momento de elegir las flores y prepararlas para su colocación es cuando hay que extremar la atención. No se tenga prisa en cortar tallos y cuando se deba hacerlo, hágase con herramienta bien afilada, pues ello facilita la absorción del agua, por lo tanto la duración de la planta.

Como única norma importante, para no limitar la imaginación de cada cual, diremos que hay que procurar entender la posición que la flor desea adoptar por sí misma, y procurar que el conjunto en general se adapta a cada flor y no la flor, forzosamente, al conjunto.

Un poco difícil... pero se logra con práctica y dedicación.



INTERIOR DECORATING 3-30-70-B

Establezca un área para comer improvisadamente en cualquier parte de la casa...

## Para comer íntimamente

Hace algunos años, durante el auge de construcciones después de la guerra, el comedor formal desapareció y fue reemplazado por el área para comer, la alcoba para comer y otras clases de arreglos abiertos.

licioso para disfrutar de comer. Esta área "informal" para comer puede existir en casi cualquier habitación de la casa. El ingenio, la imaginación y el conocimiento pueden convertir cualquier área de la casa en un lugar íntimo y de-

midas informales. A cualquier área que sirva también como comedor debe dársele el interés decorativo y el atractivo que se merece.

En el foyer, puede ser dramatizado por una pared de galería de una serie de gráficos enmarcados o por un surtido de colgaduras en la pared. Un nicho en la sala puede ser cercado parcialmente o enmarcado por un par de biombos.

Al seleccionar muebles para el área de comer secundaria de la casa, ya sea en un cuarto de la familia, en el dormitorio, etc., trate de mezclar más bien que de hacer juego.

Hace más sentido evitar la apariencia de un juego de comedor cuando habilite estas áreas íntimas. Siga el ejemplo de los diseñadores profesionales que mezclan mesas redondas pequeñas con sillas de respaldo laqueados, sillas de metal tubular o sillas Chipendale pintadas. Las mesas redondas van también con una variedad de estilos de sillas, de metal, madera, reina Ana, así como diseños tanto formales como informales de estilos franceses campestres.

En lugar del servidor típico de comedor, otros muebles pueden proveer la misma función. Los estantes ajustables para libros cerca del área pueden ofrecer espacio para servir, lo mismo que un estante suspendido de madera, vidrio o plástico. Un estante alto o un armario bonito pueden usarse también para ayudar a servir informalmente, al igual que la cubierta de un gabinete cercano para colocar la televisión o el equipo estereofónico.

# REGALE DOBLE A MAMA

## CON alumiplastic



Al comprar cualquiera de estos modernos y bellísimos juegos de muebles Alumiplastic, recibirá **TOTALMENTE GRATIS** uno de estos valiosos regalos que le obsequia Alumiplastic a mamá



Haga de su espacio libre, algo especial

Cuando tenemos un espacio abierto detrás o al lado de la casa, podemos aprovecharlo de la mejor manera, utilizando unos pocos recursos y sobre todo, la imaginación.

En los países superpoblados, donde es tan difícil, sobre todo para la gente de clase media, contar con casas rodeadas de jardines, ellos usan el poco espacio que tienen para transformarlo en rincones de recreo y de buen gusto.

La madera y las plantas en maceta, así como la piedra tienen un papel principal en estos proyectos.

La madera puede servir para hacer una cerca de metro y medio o dos de alto, con regla de cuatro pulgadas de ancho, barnizadas o al natural y sostenidas en su parte inferior y posterior por una regla de 8 pulgadas que viene a dar remate a la cerca. A la orilla de ella pueden ir, bancas, ya sea de un sólo tablón o varias reglas finas, sobre las que se pueden colocar almohadones multicolores. No hay que olvidar que, sobre todo en las esquinas, las plantas de follaje espeso y altos se ven lindísimos. Otras, de flores y altura más baja pueden estar en macetas al lado de las bancas, sin que estorben el paso.

Ya que la geometría ha invadido en forma tan elocuente el campo arquitectónico, dentro del arreglo del patio no debemos olvidar esto y utilizando cuadros, rombos, cubos y triángulos, formar un conjunto agradable a la vista y sobre todo, cómodo.

También hemos visto combinaciones de rejas con piedra, Adornando estas rejas, que pueden ser sencillas, unas enredaderas pondrán el toque de verdor y frescura a su patio.



Juego pichel y vasos.

Juègo de té.

Lámpara

Vajilla Lenox.



JUEGO DE COMEDOR 44-107

Mesa forrada en laminado plástico, Durex con dibujos decorativos, 4 sillas con asiento y respaldo de espuma. Tapizados en telas plásticas totalmente lavables, ideal para antecomedor o casas pequeñas.

JUEGO DE COMEDOR 43-303

Mesa laminada en "Durex", en bellos colores, patas de tubo con acero laqueado al horno en alta temperatura, borde de aluminio anodizado. Silla con asiento y respaldo de espuma, tapizados en telas vinílicas lavables, muy resistentes y de bellos colores.



SILLON OREGON

Moderno sillón especial para descansar, con respaldo alto y brazos acolchonados. Cómodo descansapié del mismo material. Forrado en finos damascos y acojinado. 100 por ciento confortable.



alumiplastic TAMBIEN FABRICA Muebles para su hogar, Oficina, Colegios y Escuelas. PARA UD.

VISITE HOY SU DISTRIBUIDOR alumiplastic MÁS CERCANO



# La mujer al día

## Las super-ratas de Aldermaston

"NO sé qué ocurre este año con las ratas; no podemos hacer nada contra ellas", declara la señora Chapman, propietaria de la granja Strawberry, en Aldermaston, Inglaterra.

La señora Chapman no es la única que se inquieta. Los expertos del Ministerio de Agricultura británico se han desplazado a Strawberry y han podido comprobar que, en efecto, las ratas de la granja citada resisten a los raticidas más modernos los anticoagulantes.

Ya se sabe que las ratas son astutas. En comunidad hay un individuo que actúa de catador de los alimentos que se encuentran. Si este individuo muere, las ratas no prueban el producto sospechoso. Esta actuación dio origen a la idea de los anticoagulantes y muy especialmente de la cumarina. La rata que la absorbe no siente ninguna molestia inmediata.

Pasan varios días hasta que muere a consecuencia de hemorragias internas, sin que sus congéneres puedan establecer ninguna relación con el alimento.

Todo iba sobre ruedas en las campañas de desratización con estas técnicas cuando, hace cuatro años, se detectó en Shropshire, País de Gales, la existencia de unas ratas extrañas. Una especie de super-ratas, de monstruos de la fisiología que podían ingerir dosis enormes de cumarina sin daño alguno.

El Gobierno inglés, alerta y consciente del peligro, estableció inmediatamente un cordón sanitario sobre 1.600 kilómetros cuadrados que cubría aproximadamente unas dos mil granjas. Había que impedir, fuese como fuese, que estas ratas indestructibles invadiesen las ciudades de los Mindlands. Pero Aldermaston dista 160 kilómetros de la zona vigilada.

Con un sentido muy británico de la precisión, el informe de los expertos subraya que "las ratas no han podido recorrer esta distancia a pie y no parece posible que hayan utilizado un vehículo". Pero, sin ser nómadas ni auto-stopistas, las super-ratas británicas tienen perplejos a los sabios de la Sociedad de la Salud Pública.

"Estamos ante un caso de brusca adaptación de algunas ratas a los anticoagulantes ha declarado Reginald Fortey, de la oficina de desratización—. Se trata de un fenómeno de inmunización biológica similar al experimentado por los insectos ante el D.D.T. Los mutantes han aparecido primero en el País de Gales y ahora en los Mindlands. Pero se puede temer por todo el país".

En cambio, otro experto francés, el profesor Lucienne Corre-Hurts, ha manifestado que esta adaptación aún no está demostrada. Según él, "una buena campaña de desratización debe utilizar venenos diferentes para distraer la atención del animal y, también, para evitar la autovacunación". El mismo experto subraya que la adaptación a la cumarina resulta biológicamente imposible.

Pero los granjeros de Berkshire sí están convencidos de la existencia de super-ratas. Uno de ellos ha contado que recientemente los funcionarios de la Sanidad Pública "atraparon a una veintena de ratas vivas, las atiborraron de cumarina y no consiguieron matarlas".

El miedo se extiende y, en previsión de la invasión, se vuelven a utilizar los venenos tradicionales: muy en particular, el fosforo de zinc, muy violento y peligroso para los niños y los animales domésticos. Por otro lado, los efectos serán muy limitados en cuanto que las ratas detectarán muy pronto los alimentos envenenados. Mientras tanto, convendrá cuidar de los perros y gatos que, evidentemente, son mucho menos desconfiados.

Aquella forma en que la secretaria reciba a un visitante influenciará la actitud de éste hacia toda la firma.

Según sea la manera en que la secretaria afronte una situación cuando su jefe se encuentre ocupado, se determinará el que el visitante espere, regrese o se vaya para no volver. También la forma en que la secretaria reciba a otros ejecutivos que lleguen a ver al jefe y la manera en que trate a sus compañeros de trabajo, son de gran importancia en el desarrollo del espíritu de trabajo en equipo dentro de la empresa.

Una secretaria encuentra a menudo que las muchas oportunidades que se le presentan de conocer gente, son momentos culminantes en el día.

Dicha secretaria usualmente disfruta conociendo o tratando gente, porque ha cultivado las siguientes características:

Un interés genuino en la gente.

Tacto y diplomacia para tratar con cualquier clase de gente.

Paciencia en situaciones difíciles —auto control para evitar reacciones indeseables causadas por situaciones emocionales.

Una amigable sonrisa, con una agradable pero siempre profesional actitud y un sano sentido de humor.

Por otra parte, la secretaria que trata con la gente exitosamente ha aprendido a evitar los

siguientes peligros:

No hacer juicios rápidos. Ha de tener cuidado de no catalogar a un cliente como "sin importancia" después de un ligero vistazo a una "un tanto descuidada" apariencia —éste puede ser un poderoso pero excéntrico futuro cliente.

No deben tenerse favoritismos. No debe dársele trato preferencial a ningún visitante a menos que su negocio sea extremadamente urgente o que se hayan recibido instrucciones expresas

al respecto.

No debe ser temperamental. Un "día lluvioso" o un "porqué todo me sucede a mí" puede volver a alguien impaciente y brusco. Pero de eso debemos siempre recordar no son culpables las otras personas.

No chismear. No debe intercambiarse información confidencial con visitantes o compañeros de trabajo. Lo que no se comenta no pondrá a nadie en aprietos más tarde.

# La secretaria ejecutiva

Colaboración de A.N.S.E.



Para sus regalos en el Día de la MADRE...

lo mejor y más fino para ella.

SIENTASE FRESCA Y LIVIANA CON ROPA INTIMA ANA LTDA.

MARCA REG.

Distribuyen en las principales tiendas del país y Centro América

Fábrica de Ropa íntima ANA LTDA.

50 varas al Sur de La Magnolia antiguo local de La Alhambra Teléfono 21-13-41 Ap. 2908



*Démosle más horas de felicidad a mamá con*

 **HITACHI**

Secadora de Pelo

 **HITACHI**

Modelo HD 5

de cuatro temperaturas  
—de frío a caliente—



Olla Eléctrica

 **HITACHI**

Automática, para  
arroz y legumbres



Radio Portátil

 **HITACHI**

Modelo KH - 970 - H

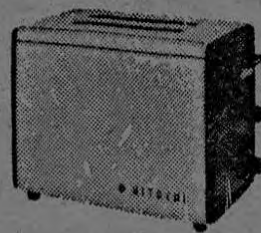
2 bandas, 9 transistores,  
AM y FM.



Tostadora  **HITACHI**

Modelo TA-643 (S)

Con dial para mantener  
en caliente



**ALMACEN**  
**Arango** S. A.  
75 varas Este de Lacsa  
Teléfono 21-87-07

PRECIO · CALIDAD · GARANTIA

 **HITACHI**



# La educación y la conducta



Se ha sentido triste alguna vez? No tiene muchos amigos o amigas? Desea ampliar el círculo de sus amistades? Desea correspondencia con muchachos o muchachas, ya sea para cambio de postales, estampillas, etc, o con fines sentimentales?

ABANICO, con esta nueva sección, le da oportunidad de todo eso que usted espera de la vida y que, por tan diferentes razones, no ha logrado ver realizarse. Escribanos y su carta será eslabón en una cadena de simpatía y agradables sorpresas.

—oOo—

CUATRO BRAZILEROS desean mantener correspondencia con jóvenes de todas las edades, con el fin de intercambiar estampillas, postales, monedas.

Direcciones:  
 Vanderlei Abla  
 Rua: Dr. Cunha Juniar Nº 327  
 TANABI  
 Estado de Sao Paulo  
 Brasil  
 Elizabeth Aranco  
 Rua: Rui Barboza Nº 621  
 TANABI  
 Estado de Sao Paulo  
 Brasil  
 Aparecida Abra  
 Rua: Barao do Rio Branco Nº 372  
 TANABI  
 Estado de Sao Paulo  
 Brasil  
 Leapercio Luiz Abra  
 Rua: Capitao Jeronimo Fortunato Nº 307  
 TANABI  
 Estado de Sao Paulo  
 Brasil

JOVEN URUGUAYA, filatelista de 12 años de edad y estudiante de secundaria, desea ponerse en contacto con filatelistas costarricenses. Ofrece contestar todas las cartas, por muchas que reciba. Base 1x1.

Dirección:  
 Magela Balazic Delgado  
 Emilio Romero 135  
 Montevideo  
 Uruguay

CHILENITA desea amigos de Costa Rica, para intercambiar ideas, estampillas y cambiar impresiones sobre los mutuos "hobbies".

Dirección:  
 Silvia Miranda Requelme  
 Casilla 729  
 Puerto Montt  
 Chile

CHILENITA de 14 años, desea mantener correspondencia con jóvenes de ambos sexos para intercambiar ideas y hacerse amigos.

Dirección:  
 Vivian Felmer A.  
 Casilla 1620  
 Puerto Varas  
 Provincia de Llanquihue  
 CHILE

Federico Villesenor

Filiberto Gómez  
 González

Tanto la personalidad normal como la patológica es resultado o producto de cuatro factores fundamentales: el plástico o físico; el dinámico humoral o bioquímico; el intelectual o neurológico y el social. Los tres primeros están en el hombre mismo forman parte de su constitución y naturaleza; el último se relaciona con el ambiente.

Antiguamente se pensaba que el hombre era exclusivamente lo que su herencia había querido que fuese. Hoy, la biología, la psicología experimental y la pedagogía aceptan que el hombre es, con mucho, resultado de las influencias de su ambiente, dentro de las cuales las de tipo educativo desempeñan el papel principal, decisivo en muchos casos.

Cada criatura sana nace espiritualmente bien dotada para recibir los estímulos del ambiente y responder debidamente a ellos. Serán entonces los padres y los educadores los responsables de la actitud que ese niño, ya convertido en hombre, manifieste ante la vida.

Es necesario oponerse a la concepción pesimista, que aún subsiste en nuestra época, de que destino del niño está pre-fijado definitivamente por atributos congénitos e innatos que determinan su constitución psicofísica.

El estudio de la herencia ha establecido, sin duda la legítima transmisión de ciertos caracteres físicos o mentales, capaces, sin embargo, de ser modificados; esto es de modificarse bajo la influencia de las acciones del ambiente, de las educativas en particular que pueden transformarlos en cualidades o propiedades fijas.

La educación moldea la mente y el carácter del hombre; por consecuencia, su conducta.

Muchas circunstancias contribuyen, en el aspecto educativo a la formación y orientación de la conducta:

1—las cualidades físicas, que son los factores determinantes del carácter,

2—la educación activa o dirigida en el hogar y la escuela,

3—el régimen físico: clima, ambiente público y social, alimentación, higiene, etc.

4—el medio físico: la vida en las grandes ciudades, en los poblados, en los campos, etc.

5—las diversas profesiones,

6—algunas influencias políticas, religiosas y éticas del ambiente,

7—el grado de libertad con

Educación  
 es formar hábitos  
 benéficos para el individuo y  
 para la colectividad

Conducta es la expresión del carácter  
 que condiciona una  
 postura del hombre ante  
 sí y la  
 colectividad.

cedido al individuo por la organización social y el Estado,

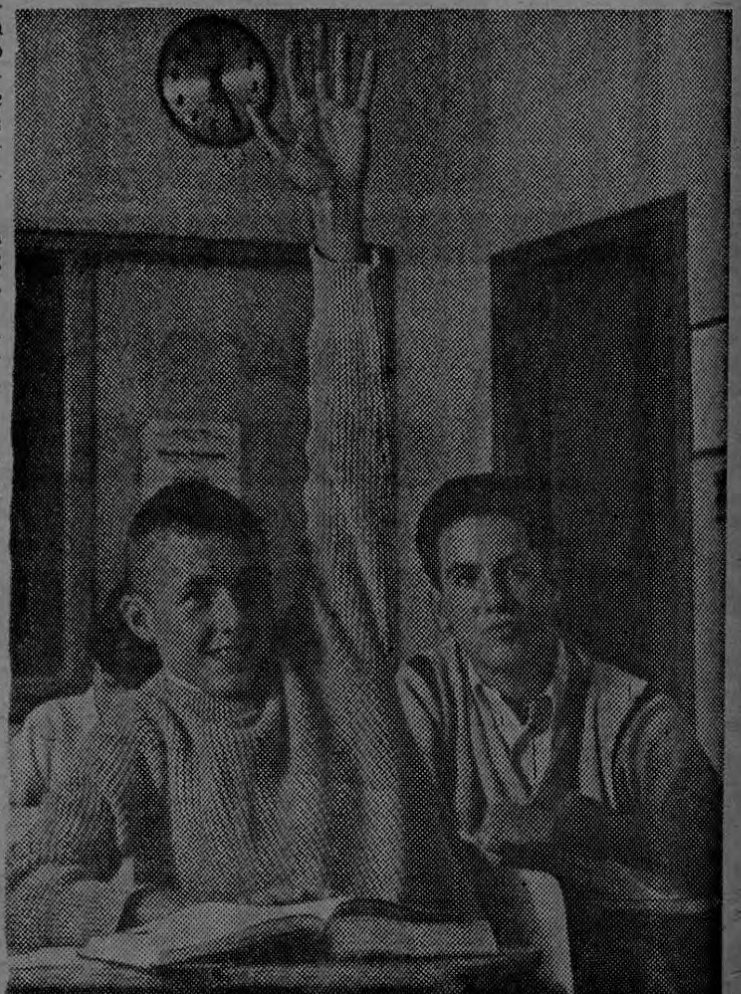
8—las instituciones sociales: costumbres, legislación, matrimonios, formas de la propiedad, etc.

Dentro de esta lista de circunstancias que obran directa o indirectamente en la conducta, la acción educativa es fundamental, pues si es cierto que los caracteres dimanar, en parte de las disposiciones intelectuales y morales transmitidas por herencia, su formación definitiva depende de las enseñanzas y de las aptitudes que ha condicionado la propia obra educativa.

El niño tiene tendencias que, abandonadas a sí mismas, seguirán sin duda la pendiente de la naturaleza. Pero la educación puede rectificar esos cursos del mismo modo que se conduce y desvía un torrente por los cauces y las barreras que se crean en el terreno que éste haya de recorrer.

Nadie puede negar que la educación es capaz, por sí sola, de perfeccionar cualidades y atenuar deficiencias y defectos congénitos; de transformar un carácter que parecía fijo o estable, en una disposición y en una actitud enteramente contrarias, como sucedió en el célebre caso del duque de Bourgogne, relatado por Fenelón: ese príncipe, violento, altanero, impetuoso, pasional, en solo unos años, bajo la dirección de sus sabios preceptos, se transformó en el hombre más aplicado, paciente, dulce y virtuoso.

El hombre, entidad diferenciada e inconfundible por lo individual, se hace comprensible por sus vinculaciones o su época, en el sentido en que confluye con los demás hombres de su mundo y de su cultura, que apreciarán sus valores sólo cuando se sirva, al realizarlos, de expresiones universales, producto de la educación técnica, ciencia, arte, filosofía, organización de la vida colectiva, etc.



La educación moldea la mente y el carácter del hombre, por consecuencia, su conducta.

# Las amigas que caminan a cámara lenta

A todas nos ha ocurrido salir con una amiga y encontrarnos que es como si ella anduviera a cámara lenta, pidiendo permiso a un pie para mover el otro, mientras nosotras nos desesperamos viendo que pasa el tiempo y no adelantamos realmente. Esto ocurre con mayor frecuencia si vamos de tiendas; entonces sentimos que cada vidriera es como un imán para quien nos acompaña y que, mientras más queremos avanzar, más nos encontramos presas de una amiga que se prende a mirar, vestidos aquí o carteras allá.

El caso se agrava aún más si estamos de excursión, de viaje o de paseo en una ciudad que no conocemos. Entonces sí que nuestra amiga demorada tiene una tentación en cada esquina y va como embobada, clavando sus ojos aquí y allá, como si estuviera literalmente pegada a todo lo nuevo que se cruza en su camino. Eso nos exaspera y quisieramos casi arrastrarla para que no nos haga perder más tiempo.

Es por esto que, cuando salimos con una amiga, hemos de tener la consideración de acoplar nuestro paso al suyo y si se trata de ir de tiendas no extasiarnos demasiado viendo los artículos que no pensábamos comprar, sino aligerar al máximo nuestras compras.

**Cuando usted  
no sabe  
qué decirle...**

**ROCOOCO** *de Lady Esther*

**la fragancia que habla por usted**



En elegante frasco o en moderno atomizador

**Y ella... merece lo mejor**

**Y lo mejor en camas es FLEX Y RELAX de Simmons de Costa Rica Ltda.**

**Los únicos con garantía vitalicia tridimensional**

Oferta especial para el día de las Madres  
Camas desde  
**₡ 37.00**  
mensuales y además  
Colcha y almohada  
GRATIS... para ella.

**Simmons de Costa Rica Ltda.**  
DE LA PRENSA LIBRE 50 VRS. AL NORTE • TELEFONO 21-74-36



# Dama Elegante

## Sigue la gran promoción para el Día de la Madre

### 1er. PISO

- Blusas Italianas, de ₡ 89.00 a ₡ 30.00 c/u.
- blusas Americanas, de ₡ 149.00 a ₡ 75.00 c/u.
- blusas Suizas, de ₡ 75.00 a ₡ 25.00 c/u.
- blusas Alemanas, de ₡ 99.00 a ₡ 30.00 c/u.
- suéters Alemanas, de ₡ 129.00 a ₡ 30.00 c/u.
- suéters de Israel, de ₡ 179.00 a ₡ 90.00 c/u.
- carteras blancas Americanas, de ₡ 129.00 a ₡ 25.00 c/u.
- carteras negras Americanas, de ₡ 129.00 a ₡ 50.00 c/u.
- mantillas Españolas a ₡ 20.00 y ₡ 25.00 c/u.
- medias Dama Elegante, a ₡ 5.00 par.
- juegos de negligé, de ₡ 249.00 a ₡ 75.00 c/u.
- babys doll, de ₡ 89.00 a ₡ 30.00 c/u.
- brassiers, desde ₡ 5.00 c/u.
- pantalones, desde ₡ 20.00 c/u.
- lote de vestidos de Israel a ₡ 25.00 c/u.
- faldas de tergal Francesas, de ₡ 149.00 a ₡ 30.00 c/u.
- faldas tejidas de Israel, de ₡ 149.00 a ₡ 30.00 c/u.
- sombrillas Francesas a ₡ 59.00 c/u.

### 3er. PISO

- 39 abrigos tejidos de Israel, de ₡ 590.00 a ₡ 200.00 c/u.
- 27 abrigos de crimplene de ₡ 690.00 a ₡ 390.00 c/u.
- faldas tejidas de Israel, de ₡ 179.00 a ₡ 50.00 c/u.
- 129 vestidos de crimplene, recién llegados a ₡ 150.00 c/u.

**NUESTROS MODELOS EXCLUSIVOS en:**

vestidos, abrigos y juegos de pantalones con ₡ 100.00 de rebaja c/u.

## La hora de la verdad para los costureros parisienses

Por la Marquesa de Soullier de Saint Romain

(SALEN LOS FIGURINES DE ANTAÑO)

Varios encabezados de la prensa francesa, en primera plana, sitúan el clima de desfile invernal de las colecciones "1971" que se efectúa, como todos los años, en las semanas calurosas de verano, en el preciso momento en que las familias francesas se evaden hacia las playas atlánticas y mediterráneas, huyendo del bochorno de la capital. Estos titulares son elocuentes por su brevedad y, entre otros, traduzco algunos: "Nueva moda: el adiós a la "mini". "Cardia insinúa las piernas y da una silueta joven al traje largo". "Chanel no cambió nada al dobladillo de su falda y resiste al maxi". Yo diría: Mademoiselle Chanel es siempre Chanel." "Madeleine de Raud cuida a su clientela". "Feraud no es serio." "Molyneux sabe acordarse." "El ballet ruso de Venet". "Nina Ricci versión 1970". "Balmain hace buen Balmain."

En el primer día en que desfilan las primeras colecciones —cada cual debe observar un turno programado con mucha anticipación—, ya se habla de una bomba "que estalló" (no nos dimos cuenta), y "que se preveía desde hace dos temporadas: la muerte de la minifalda (pero estaba moribunda!) y el triunfo del largo debajo de la rodilla. El "Figaro" anuncia con letras de molde que, desde ayer, todos los costureros "desde los más fantásticos hasta los más conservadores" han optado por una silueta larga, adelgazada y a menudo evocadora del pasado. La chiquilla se ha vuelto mujer, "vuelve a descubrir el bolso, el sombrero, los guantes, las verdaderas joyas... de su abuelita, pero también el romanticismo de los ballets rusos".

El mismo diario "Figaro", cuya página de modas hace autoridad en Francia, declara que el segundo día del desfile ha confirmado la unanimidad de los costureros sobre el metraje de las faldas. Todo es largo, desde el largo Chanel, en la rodilla, siempre inmutable, hasta el que oculta la pantorrilla y llega al tobillo".

Hay que reconocer que la mayoría de los creadores, carentes de inventiva y de ideas nuevas, no han hecho sino exhumar los viejos figurines amarillentos diseñados por sus maestros y adoptarlos con ligeras modificaciones, a las dificultades de la hora actual: la moda de la que conduce coche, avión, monta a caballo, hace deportes violentos, etc., etc.

Es indudable que los famosos "tenores", Dior (Marc Bohan), Saint-Laurent, Courreges, Cardin, interpretarán sus "numeros" un poco más tarde, para que el "suspense" dure hasta el final. Pero ya sabemos que cada uno tratará de lanzar algo "sensacional". Pero, una vez más, no habrá nada extraordinario: la moda cambia, nunca es igual, pero, en definitiva, siempre es la misma cosa.



Ives St. Laurent, el diseñador parisiense, expresa aquí la fascinación europea por el Oeste norteamericano: a la izquierda, conjunto de blusa de tela negra con lunares blancos y falda negra. A la derecha, conjunto de camisa blanca y falda negra. Ambas faldas son "maxi" y se complementan con botines hasta la rodilla.

# La importancia de la moda para la mujer moderna

La moda cobra cada día mayor importancia y se está convirtiendo en obligación para la mujer moderna, adaptar a su personalidad y su figura lo que más le favorezca de ella.

No hay mujer alguna para quien la moda actual no tenga algo que ofrecer para ayudarla a lucir más elegante, más fresca, más juvenil y encantadora.

La línea suelta que todavía no nos deja por completo, ayudó a disimular pequeños defectos que pudo haber tenido nuestra figura, pero atención amigas, esto pudo ser un arma filosa; la moda cambia y ya están en su caprichoso vaivén, las blusas dentro de las faldas, los cinturones que si bien hasta ahora han sido utilizados por los grandes diseñadores para enmarcar la silueta, pueden convertirse en delatores inclementes de una cintura gruesa que descuidamos durante la época de los "shifts".

Si este es su caso, este es el momento; fuerza y.... dieta y ejercicios. Recuerde que si son dos kilos, unas semanas bastarán, pero cuantos más kilos sean, más fuerza de voluntad necesitará y más tiempo se requerirá para moldear una silueta agradable.

No debemos olvidar nunca que la moda es nuestra servidora y nuestra leal amiga si adoptamos de ella lo que nos ayude a lucir mejor.

Debemos estudiar nuestra personalidad y añadir ideas propias a los dictados de la moda para crear así nuestro estilo propio.

Estudiamos, criticamos, observarnos para perfeccionarnos.

Tener siempre presente los principios básicos para vestir bien; vestir apropiadamente para cada sitio y hora.

Conocer el tipo de vestuario que nuestra vida requiere.

Dado nuestro presupuesto, acomodar a él nuestro guardarropa, no improvisarlo.

Calidad, no cantidad.

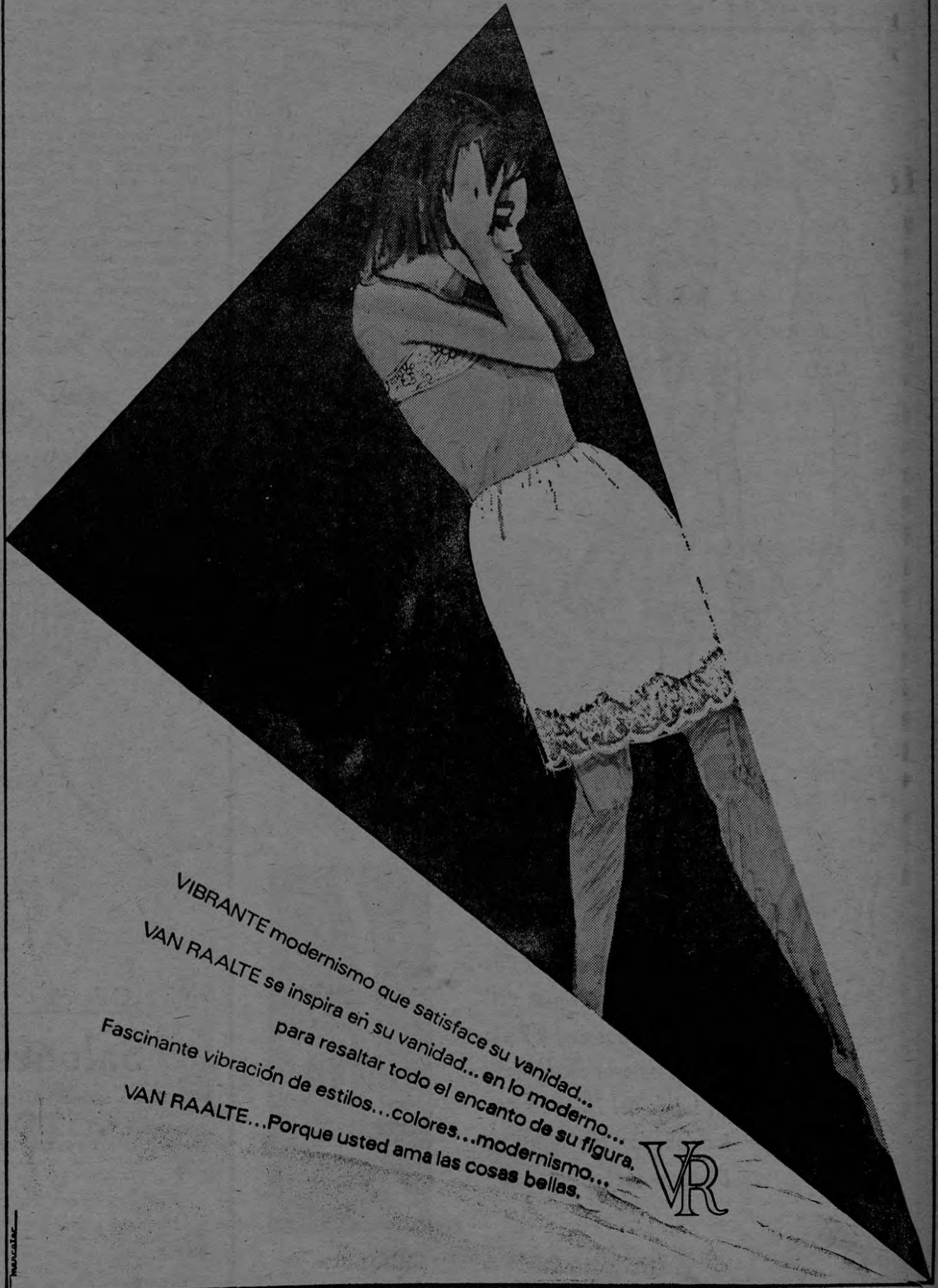
Accesorios muy escogidos.

Calzado apropiado.

Conocer los colores que nos favorecen.

Aseo y mucho cuidado a los vestidos.

# Van Raalte



VIBRANTE modernismo que satisface su vanidad...  
VAN RAALTE se inspira en su vanidad... en lo moderno...  
para resaltar todo el encanto de su figura.  
Fascinante vibración de estilos... colores... modernismo...  
VAN RAALTE... Porque usted ama las cosas bellas.

VR

# Esta vez la Moda de París está naciendo...

Por la Marquesa de Souffler de Saint-Romain

PARIS, julio. — Como todos los años, es "Le Figaro" con Viviane Ch-Greymour, quien con la aureola de su enorme prestigio y sus millones de lectores bien ganados, se hace abrir las puertas doradas del Tabernáculo de la "Alta Costura", los bastidores de los más famosos talleres donde, con el mayor secreto, se forjan las colecciones de 1971. Son los lanzamientos más importantes y significativos del año.

A modo de preámbulo, o más exactamente, de "condensado", el Figaro su extraordinario reportaje anunciando que, según él, Saint-Laurent la apuesta que se había hecho a

si mismo. ¿Pero será verdad — como lo asevera Madame Greymour, que el vestido largo va a ampararse definitivamente del guardarropa femenino? Hay que reconocer que los costureros en general (incluyendo Courrèges y Ungaro), han condenado el minitraje. Pero Cardin promete algunos vestidos cortos... ¿Entonces? La distinguida redactora del Figaro ha logrado conversar con los "tenores" de la "alta costura", los que hacen y des hacen la moda: tratase de un documento de primera mano, versión directa de lo que ellos mismos van a presentar en agosto, en medio de un París desierto y canicular. Así lo quiere la tradición y que tiene su razón de ser — presen-

tándose las colecciones tres meses antes de iniciarse la estación siguiente, es decir, otoño-invierno.

Cardin será corto y largo al mismo tiempo; un largo a su manera, muy moderno y muy fluido. Falda deteniéndose muy bajo, en el lugar donde el tobillo es bonito. Talle muy visible. Nueva anchura que en sancha los hombros. Cardin, rey del traje sastre, lo suprime totalmente en su colección. Cuarenta vestidos americanos para la mujer activa, joven y moderna: podrá subir en motocicleta.

Para Saut-Laurent lo que resulta primordial no es tanto la largura del traje, "sino la

creación de una nueva silueta que transforme a la parisienne sin envejecerla, ni afearla". Todo es largo en la colección; pero los vestidos se acomodan a larguras distintas. Presencia de capa larga; número importante de modelos de gamo.

Dior: Los dos puntos importantes de Marc Bohan son: flexibilidad absoluta de la línea y la amplitud. El cuerpo está cortado por un cinturón que marca el talle. Falda amplia, dejando adivinar, sin embargo, la belleza del cuerpo. Nada de maxi-abrigo, sino uno flexible, deteniéndose a media pierna. Retorno del vestido sin mangas.

La colección de Courrèges es de transición: "Opino que la moda debe experimentar una evolución. Poco importa que ésta venga de un lado o de otro, "con tal que sea sólida y no dure el espacio de una noche de verano".

Es indudable que Courrèges ha ido modificando su "línea" revolucionaria con la experiencia adquirida en los últimos años. He aquí lo que él mismo, comentando, dice: "No estoy contra la exhuberancia, ni la suave locura que hace que se pueda poner no importa qué siempre que resulte divertido. "Pero cuando ese "no importa qué" no ha sido estudiado ni pensado, esto se vuelve más grave y raya la catástrofe".

Corroborar el Figaro que Courrèges ha cedido al largo. "Mi

solo temor es que esta línea no sea tan joven como la que yo deseaba. Ya no podré ofrecer a mis clientes la "juventud que ellas tenían costumbre de venir a buscar a mi casa".

En Lanvin todo es a 26 cm. del suelo. Dos líneas, una ancha y otra derecha, pero prevalece la primera, teniendo por base las telas extremadamente ligeras y flous: Porque, como dice Grahay, el costurero de la firma, "lo importante era aligerar esta moda larga, dado que sin ello resultaría muy fea".

Ungaro explica al Figaro: "Estamos en un recodo preciso de la moda: hay que crear una nueva mujer... un clima... un medio ambiente. Por mi parte, haré de manera "que se olvide la largura, e incluso el vestido, para no pensar sino en el personaje..." Ungaro — comenta Viviane Ch. — Greymour, piensa en la moda como si "fue

ra un verdadero artista, como un pintor o como un escultor". "Esta creatura que Ungaro nos promete, que esperamos con curiosidad y esperanza, estará ataviada con estampados misteriosos (los maravillosos estampados creados para él por Sonia Knapp) en materiales flexibles y fluidos, con colores neutros y suaves..."

Así, pues, todo se halla listo, detalle por detalle, para que, dentro de pocos días se levante el telón. París fines de julio 1970. ("P.P.")

**Mamá estará a la moda!**

Y la moda está en Silk Fashion, con los últimos estilos en vestidos de 1 y 2 piezas en colores modernos y en tallas del 10 al 16 confeccionados en telas de Diolen, Arnel y Sincatex.

**SILK FASHION**

Del Hotel Royal Dutch 25 varas al norte



Colección peinados de los

## Salones Adalia

El corte ahusado, más largo en el frente y la parte delantera, termina en corte recto a los lados y muy corto en la nuca. Se marca con rulos y cinta engomada, tal como indican dos diagramas. Para peinarlo, cepíllece la parte delantera hacia atrás, marcando suaves ondas; los lados ligeramente enroscados en los extremos.

Peinado por Saint Roch, París.

Desde los grandes centros de la moda, llegan a Salón Adalia ideas exclusivas para embellecer a la mujer costarricense.

Dirección: Monique, 6ª entrada de Los Yoses.  
Teléfono: 25-25-85.

# Las reuniones familiares

Hoy, más que nunca, hace falta realizar reuniones familiares. Y decimos hoy, porque, poco a poco y lamentablemente, se va perdiendo el sentido familiar.

Los niños, desde muy pequeños, tienen compromisos que, no sabemos por qué razón, se complacen muchas madres en fomentar. Los sábados y domingos no están completos para ningún niño — o casi ninguno — si no van al cine, al club y al salón de patines o a alguna fiesta.

Y así, el hogar se va quedando solo. Preguntémosnos nosotros, como madres de familia, cuánta culpa tenemos de este estado de cosas... ¿Por qué fomentar la vida social de los niños des de que están en primer grado? ¿No nos damos cuenta de que los estamos perdiendo y lo que es peor, estamos dejando que influya en ellos un ambiente distinto al nuestro, otras costumbres, diferentes humores?

Una madre nos contaba que a su hijo, de quince años lo ve muy poco. En las mañanas y las tardes, al colegio. En las noches, en casa de la noviecita — ¡sí!, porque ahora se acostumbra tener novia formal y visitarla desde los catorce años. Los sábados, al gimnasio o al club con los amigos, en la noche, novia. Los domingos, de paseo con la familia de la muchacha o haciéndole visita desde la mañana hasta la noche.

¿Es eso justo con la madre y con el mismo hijo? ¡Definitivamente no! Y somos enfáticos en eso pues consideramos de suma importancia la reunión familiar, el conversar entre padres e hijos; el disfrutar juntos de un juego de salón; de ver televisión o slides. En fin, que se sienta que hay unión familiar.



## Tiene estilo... es lo nuevo de Lady Manhattan!

*Lady Manhattan*®  
...exclusividades con estilo

ADQUIERA LO NUEVO DE LADY MANHATTAN EN:

SAN JOSE: Tienda La Gloria - Tienda La Miniatura - Scaglietti - Sears - Ramirez Valido - Almacén y Tienda El Globo - Silk Fashion - Boutique Cherie - Hnas. Aued - Tienda El Encanto - Diorvett, Avenida Central - Novedades Golán - Novedades Anthel - La Coqueta - ALAJUELA: Almacén Fco. Llobet e Hijos Ltda. - Novedades Irma - HEREDIA: Tienda Rosabal - CARTAGO: Rosa de Matamoros - LIMON: Mares Ltda.

### Esa temible mujer del futuro

En el cine, la televisión y la literatura, se está insistiendo en presentar a la mujer del futuro como fría, dominadora, voluntariosa. Tanto en las novelas de James Bond como en las historias de ciencia ficción, se presenta la imagen de estas damas futuristas, tan bellas como temibles.

Algunas muchachas se sienten molestas ante estas figuras

de la imaginación, porque piensan que son poco justas con la mujer, dando una idea equivocada. Según los psicólogos modernos, sin embargo, no hay que preocuparse por esta fantasía futurista, ya que no es nada nuevo. La prueba está en un libro que estudia el mito de la crueldad femenina a través de los siglos y que destruye por completo esa idea, basada en parte en el miedo o resentimiento de algunos literatos que crearon esa figura literaria e incierta. La muchacha del futuro llevará faldas más cortas, sombreros más extraños o zapatos de diferentes materiales pero seguirá siendo, espiritualmente, una criatura con sus virtudes y sus defectos, tal como es la de hoy.



# APOLO XX

Página masculina a cargo del

Prof. RAUL FLORES DEL PEDREGAL.

## La armonía en el hogar

### Los hijos adolescentes

He recibido la siguiente e interesante carta: "Mi esposo y yo siempre hemos sido muy allegados con nuestros dos hijos, pero ahora que ya son adolescentes nos ha sorprendido ver que parecen rechazar nuestra amistad. Pero de repente nos encontramos en el medio de una "brecha de generación" y no nos gusta".

Y a quién le gusta? No obstante, usted no debe molestar se demasiado porque durante los primeros años de la adolescencia, especialmente, es posible que haya un rompimiento

gradual de los lazos estrechos entre padres e hijos. Esto es de esperarse, y si no ocurriera, habría razón para preocuparse.

Durante la adolescencia, cuando los cambios en el cuerpo son rápidos y extremos, la persona joven siente una necesidad de retirarse del interés que le dio anteriormente a los padres y al mundo exterior e invirtiendo en sus propias emociones.

Este es el periodo en que el jovencito está buscando su propia identidad y para encontrar

la tiene que comenzar rompiendo los lazos que lo unieron a sus padres. Para experimentar con lo que él es o no es, puede deliberadamente provocar así mismo y sus padres buscando discusiones o áreas de grandes desacuerdos.

Durante la adolescencia la brecha en la comprensión entre ellos y los adultos a su alrededor comienza a ensancharse. De repente, ellos y sus padres no se entienden, al parecer. Ellos y sus maestros parecen operar en mundos diferentes, con códigos distintos de ética y sistemas distintos de valores. Algunos siquiátras creen que es un error que los padres traten de romper esta división y separación natural de puntos de vista discutiéndola continuamente con el adolescente. Esta actitud deja frustrados a menudo los adolescentes y con la sensación de que no haya manera de que puedan establecer una identidad separada.

La adolescencia es difícil para los padres porque los adolescentes hacen a menudo que de repente se sientan viejos, inútiles y anticuados. Usted puede reducir la brecha si comienza ahora a tratar de ver a sus hijos como individuos cuyos puntos de vista reconoce aunque esté en desacuerdo con ellos.

## De hombre a hombre

Existiendo aún muchos hombres que no saben dominar sus instintos sexuales y por lo tanto no se conceden la libertad de decidir sobre su futuro: no es raro encontrarse con infinidad de matrimonios en que el hombre está casado por la fuerza. Algunos con el tiempo, han llegado a amar a su mujer, otros se han conformado con su suerte y piensan que nacieron para sufrir; otros finalmente continúan rebeldes y no aman a la mujer con quien los obligaron a contraer matrimonio, pero les falta el valor para enfrentarse a la situación. Cualquiera camino es preferible al de vivir con una persona a quien no se ama, aunque hayan hijos de por medio. Se trata de una solución dolorosa, pero es una solución que evita la tragedia de un hogar sin amor. Separación o divorcio. Cada hombre escogerá lo que mejor le parezca. Pero si alguien es obligado a cometer el crimen de casarse con una mujer a quien no ama, no tiene por qué seguir el juego y continuar el crimen contra sí mismo.

Nunca es tarde para vivir auténticamente, pero sin olvidar que siempre debemos de controlar nuestros instintos animalescos y reservar nuestras intimidades sexuales para la mujer que el corazón escoja para esposa.

PENSAMIENTO: Sólo está enamorado de una mujer quien se enamora de ella a cada instante. (Miquelarena).

## Mini-Comentarios

Joseph W. Tejada, californiano de origen mexicano asegura que es nieto de GARDEL. Dice que su abuela fue el gran amor secreto del famoso Rey del Tango, durante su estada en Hollywood...

A TOM JONES lo están convenciendo para que filme una película relacionada a su propia vida. En verdad vale la pena pues Tom desciende de un hogar humilde y con constancia, dedicación y disciplina ha llegado a colocarse en merecido sitio...

Durante la Fiesta Nacional que ofreció la Embajada de Colombia el lunes pasado, tuvimos la oportunidad de saludar a Carmen de Tarana, Coralia de Lemus, Hugo Cantizano, Armando Sajona, July de Boruno y muchas personas más que hicieron que la fiesta tuviera un resonante éxito gracias a los asistentes y a la fina atención del señor Embajador colombiano y su culta esposa...

A GIGLIOLA CINQUETTI, la llaman en Italia "OLA" y anunció que se casará con Vittorio Selmi y que entonces abandonará la canción. Lástima, verdad?...

Sammy Davis, Jr., actuó en el Olympia como "vedette del espectáculo", imitando a Maurice Chevallier...

LIZ TAYLOR ya está muy vieja para hacer escenas de amor dijo James Aubrey director de la MGM, por lo que Burton ha dicho: "Quisiera ver lo que se conseguiría con jóvenes que aún no tienen idea de lo que es un escenario o una pantalla? Además cuántos jovencitos serían felices si pudieran tener una cita con ella?..."

JANE FONDA sigue protestando contra la segregación racial...

El actor más sano del mundo KEIR DULLEA, se encuentra descansando y haciendo aridad en una aldea suiza para mientras comienza una nueva película...

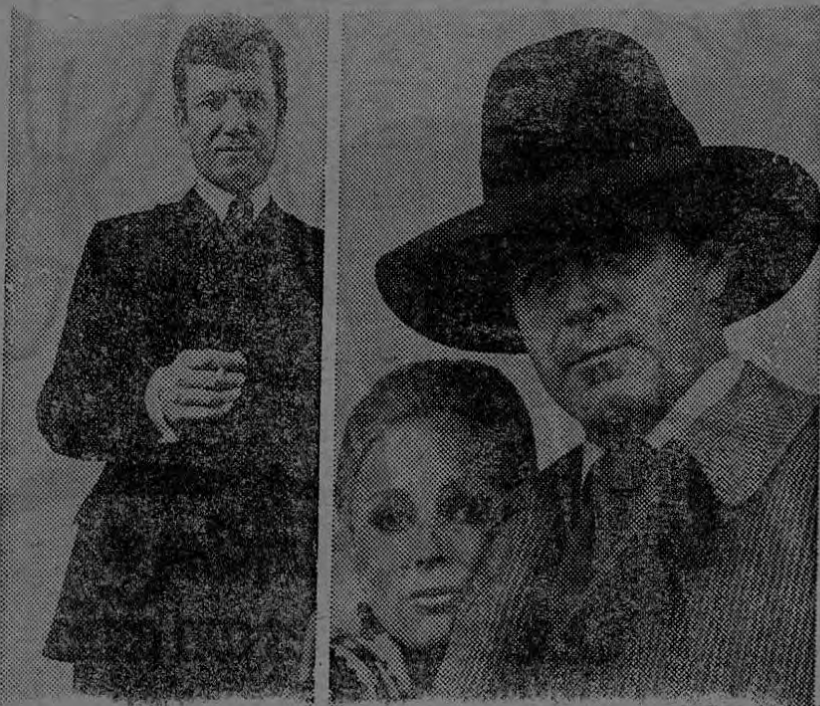
MARLON CASABLANCA aprovechando las vacaciones universitarias viajó a México donde le ofrecieron un contrato de seis meses para los comerciales de las bebidas Fanta y Coca-Cola... Suerte la de este muchacho. Pasará la matrícula a la Universidad de México pues allí si encontrará el verdadero campo artístico que aquí le negaron...

DISCO DE MODA: "ALGO SE ESTA QUEMANDO", es una melodía juvenil de un conjunto inglés cuyo nombre se me ha escapado de la mente, pero es un buen arreglo que gusta a jóvenes y viejos...

CONTESTANDO: — El verdadero nombre de PILLIN es Amparo Suárez y pueden escribirle al apartado 5366 de San José. Complacido Oscar Cabrera y todos los admiradores de ella...

CREE Y NO CREE: — Que en la fiesta que Hitachi ofreció en el Hotel Costa Rica uno de los representantes se moría en atenciones con una de las hermanitas Rodríguez y la esposa de él esperándolo en su casa e ignorante de lo que ocurría...

## Moda Masculina



Este moderno traje para varón (izquierda) lleva una chaqueta larga recruzada con 8 botones en la cerradura, cuello tipo militar y aberturas a los costados que alcanzan hasta las caderas. Este sombrero de actualidad (centro) hecho en una felpilla, tienen ala ancha de 10 centímetros.

### El cuidado de las manos

Las manos de un hombre no pasan nunca inadvertidas, a pesar de que, equivocadamente, a veces se supone lo contrario. Se nace con manos bonitas o feas, pero determinados trabajos pueden darles mejor aspecto o estropearlas. Para cualquier tipo de trabajo, pues, que desarrolle todo hombre, indiferentemente de como sean sus manos, es esencial que éstas se mantengan escrupulosamente limpias y con las uñas cortas. Por consiguiente, deberá manicurarse al menos dos veces al mes; y para la circulación, serán convenientes fricciones con un cepillo de

cerdas duras bien enjabonadas.

Las manchas de nicotina se atenuarán e irán desapareciendo poco a poco, practicando un masaje en los dedos con medio limón.

Cuando haga mucho frío y se agrieten un poco las manos, será conveniente aplicar un poco de crema: hay productos que tienen la ventaja de no dejar las manos grasosas, y su empleo resulta muy cómodo.

El hombre que cuida de sus manos está contribuyendo a su aseo personal como demostrando que quiere agradar al sexo opuesto. Todo esto es parte de la varonilidad.

# PARA HOMBRES

La opinión de un buen lector

## Estúpidas las ciencias ocultas?

Estimado Prof. Flores:

He leído con interés el artículo "Las ciencias ocultas" de la sección APOLO XX del pasado sábado 18 de julio. Quisiera aclarar algo al respecto para sus lectores, y se trata de la diferencia entre "ciencias ocultas" y "superstición", que aparecen un poco confundidas en su artículo.

Ciertamente las ciencias ocultas no son algo que se pueda llamar un "todo eso", ni es a ellas donde la mayoría de la gente acude creyendo poder encontrar tranquilidad: las patas de conejo, los tréboles de cuatro hojas, las herraduras de caballo, y "todo eso", no son otra cosa que simple e inútil superstición.

El ocultismo es, en cambio, el estudio ordenado que lleva al acontecimiento de hechos y fuerzas perfectamente naturales, que no pueden ser percibidos por los sentidos ordinarios. Si son hechos "ocultos" es simplemente por las barreras que ponen la ciencia "oficial" y los fanáticos de las sectas religiosas. Fenómenos hoy tan reconocidos como hipnotismo, por ejemplo, fueron en otro tiempo tachados de brujería y ahora son aceptados. Del mismo modo, conforme las mentes de científicos y religiosos se vayan abriendo, otros hechos que hay son "ocultos" dejarían de serlo y formarían parte del saber común.

Malo para la fé? La superstición, sí (incluso la de quienes convierten cosas de religión en objetos de superstición). Pero las ciencias ocultas verdaderas son algo serio, a lo cual se han dedicado por siglos movimientos tan responsables como la teosofía y el rosacruzanismo, y que en vez de alejar de la fe llevan a una comprensión y síntesis de las grandes verdades de todas las religiones del mundo, rompiendo así con las barreras de credos y dogmas.

Como antes apunté, fanáticos de la ciencia y de la religión se han opuesto siempre al ocultismo. Pero, repito, llegará el día en que las ciencias ocultas dejen de serlo, y las gentes las aceptarán como verdaderas sabiduría.

De modo que no debe confundirse el ocultismo serio con la charlatana "magia" de los amuletos comprados ni con el negocio de los que, sin serlo, dicen ser astrológicos o quiromantes.

Muy respetuosamente,  
Daniel del Valle-Arrastazú



Peter Pan  
viene  
en todas  
las copas

Las copas de los brassieres Peter Pan embriagan su belleza de radiante juventud. Cada una está diseñada para delinear su busto con armonía y suavidad de caricia, asegurándole una figura siempre joven y seductora.

Para cada busto debe haber una copa... Peter Pan viene para todos los bustos, en todas las copas!



PUB. GARNIER

NO OCULTE SU BELLEZA...REALCELA CON PETER PAN!

# El mundo maravilloso de los sandwiches

*El arte de saber vivir*

**¡Comience el día con un buen desayuno!**



El buen desayuno es indiscutiblemente algo bueno tanto para jóvenes como para viejos.

Y esto se ha basado en razones científicas que se han probado.

El mismo nombre de desayuno lo indica "romper el ayuno". Casi todos hemos pasado de 10 a 12 horas desde nuestra última comida.

Nos damos cuenta, por estudios que se han hecho, que los niños que no acostumbran desayunar, nunca pueden alcanzar una ingestión de alimentos deseables. Los adolescentes que no desayunan son los que tienen la nutrición menos adecuada, y ellos propiamente no tienen la culpa, pues las que tenemos la obligación de conocer un planeamiento adecuado, somos las madres. Estas deben velar porque el desayuno resulte interesante, además, los padres deberían dar el ejemplo de tomar su desayuno adecuado y sin prisas.

Los niños que no toman un verdadero desayuno, por lo general no son muy buenos en la escuela y se muestran inquietos y desatentos y no tienen mucha energía en actividades físicas al aire libre.

Los adolescentes y la gente joven dejan ver reacciones iguales.

Si sólo se toma café negro, nos marca un detrimento grande.

Un desayuno muy pesado, por lo general disminuye las energías para el trabajo.

El ideal es un desayuno bueno y moderado.

Nos preguntamos qué cosa puede ser un desayuno bueno y moderado? Muy sencillo. Cualquier cosa que le guste a usted, siempre que le suministre de una cuarta a una tercera parte de las calorías y otros constituyentes que están en nuestros requerimientos diarios.

y debilidad antes que llegue la hora de la comida.

Con las buenas proteínas evitamos la sensación de hambre. También con la presencia de algún alimento proteínico en el desayuno, el cuerpo utiliza mayormente otros nutrientes esenciales. No se aflija si a sus niños no les atrean los tradicionales desayunos: fruta, leche, café o té, tostadas, mermelada, jamón, cereales, huevos, etc.

Tal vez su hijo algunas veces preferirá comer un helado de frutas frescas o una hamburguesa o un sandwich de queso. Esto también le dará sus nutrientes. Así pues, un buen desayuno no nos dará un magnífico comienzo para nuestro día de trabajo y nuestras necesidades nutritivas.

Así, no pensemos de ninguna manera que no queremos ver los alimentos en la mañana, pues estamos descuidando nuestra salud y no daremos lo que esperan de nosotros, en el trabajo, en la escuela, en la casa.

Quien lea este título pensará que somos exageradas. ¡No es cierto!

Dentro de la fantasía culinaria el sandwich ha venido a ocupar un lugar importantísimo y es que tienen la ventaja de que cada cual puede hacerlo sin necesidad de recurrir a la ayuda ajena. Y esto, dentro del mundo moderno y de prisa en que vivimos, es ideal.

Pero, sobre todo, hay que olvidar los sandwiches standard. Aquellos que sirven en todos los restaurantes y que de antemano adivinamos su sabor.

Hoy les daremos unas cuantas ideas, que esperamos les sirvan:

Primero hablaremos de los sandwiches abiertos, que se comen con tenedor y cuchillo y a los cuales son tan aficionados los europeos:

Tajada de pan negro o de centeno, mayonesa, tajadas finas de pepino, con la cáscara, rabanito y otra pasada de mayonesa. Se remata con jamón picado fino.

Pan semi-blanco de corteza dura, tajadas de lechón, hojas de berros humedecidos con limón agrio y aceite, mostaza y unos brochazos de mantequilla.

Pan blanco en tostada hoja de lechuga, ensalada de arroz cocido con atún, apio y mayonesa. Adornar con una ruedita de zanahoria muy fina.

Pan blanco en tostada queso cottage (especial para las que no quieren engordar) apio fino y para darle color y sabor especial un poco de tocino frita, muy tostada y cortada fina.

Para sandwiches ultra especiales, utilizar una mayonesa de aguacate con pimienta y sal, una tajada fina de salami, otra de queso Monteverde, adornar con aceitunas partidas con chile dulce y poner al horno unos minutos.

Y para los sandwiches cerrados, en nuestro próximo Abanico les daremos sugerencias que les ayudarán en sus menús.

## El menú



## de la semana

LUNES	MIÉRCOLES	PIÉ DE CEBOLLA	VIERNES	DOMINGO
<b>Desayuno</b> Jugo de pera Tostadas con queso Café o té.	<b>Desayuno</b> Jugo de naranja Huevos revueltos Pan español Café o té.	<b>Desayuno</b> Jugo de frutas Avena Pan dulce Café, té o chocolate	<b>Desayuno</b> Jugo de frutas Avena Pan dulce Café, té o chocolate	<b>Desayuno</b> Jugo de albaricoque Huevos fritos con bacon Tostadas Café o té.
<b>Almuerzo</b> Ensalada de tomate Arroz arreglado Frijoles blancos con costilla Buñuelos con almíbar	<b>Almuerzo</b> Ensalada de chayote sazón Biftec encebollado Arroz blanco Papas fritas Ensalada de frutas	<b>Almuerzo</b> Ensalada de tomate y cebolla Arroz con calamares Tortitas de yuca	<b>Almuerzo</b> Ensalada de tomate y cebolla Arroz con calamares Tortitas de yuca	<b>Almuerzo</b> Sopa de pollo Arrolladitos de jamón Puré de camote Flan
<b>Cena</b> Consomé Torta española Tostadas	<b>Cena</b> Gallo pinto Empanaditas de masa con queso Café.	<b>Cena</b> Crema de hongos Espinacas con salsa blanca Tostadas.	<b>Cena</b> Crema de hongos Espinacas con salsa blanca Tostadas.	<b>Cena</b> Sandwiches de atún Pie de limón Café o té.
MARTES	JUEVES	SABADO		
<b>Desayuno</b> Papaya en tajada Corn-flakes con leche Café o té.	<b>Desayuno</b> Piña en tajada Quequitos, tostadas Café o té.	<b>Desayuno</b> Jugo de melocotón Tostadas francesas Jalea Café o té.		
<b>Almuerzo</b> Ensalada variada Puré relleno Arroz blanco Maduro en miel	<b>Almuerzo</b> Ensalada de repollo Carnes frías variadas Arroz blanco Puré de camote Maduro al horno.			
<b>Cena</b> Sopa minestrone Tallarines con queso Dulce de piña	<b>Cena</b> Sustancia de carne			

*"Al corazón por la cocina"...*

# El arte de despertar simpatía

Hay mujeres que se tienen perpetuamente como víctimas: del marido, de las vecinas, de las circunstancias. Caminan siempre con la expresión apesadumbrada y triste; si se les pregunta: "¿Qué tal estás?" responden: "Si supieses..." y nos cuentan toda una serie de desgracias. Si les preguntamos por qué misterioso poder logran atraerse las desgracias del destino, nos dirán, y creemos que sinceramente, que porque nacieron bajo un mal signo. Luego, más tarde, comenzamos a reflexionar que, después de todo, también a nosotras nos puede ocurrir que suframos de bronquitis, que nuestro marido esté nervioso, o que se nos estropee un aparato electrodoméstico, y no por ello nos sentiremos desgraciadas; y empezamos a tener la sospecha de que si tratamos de consolarlas, ello les inclinará a la exageración y al lloriqueo.

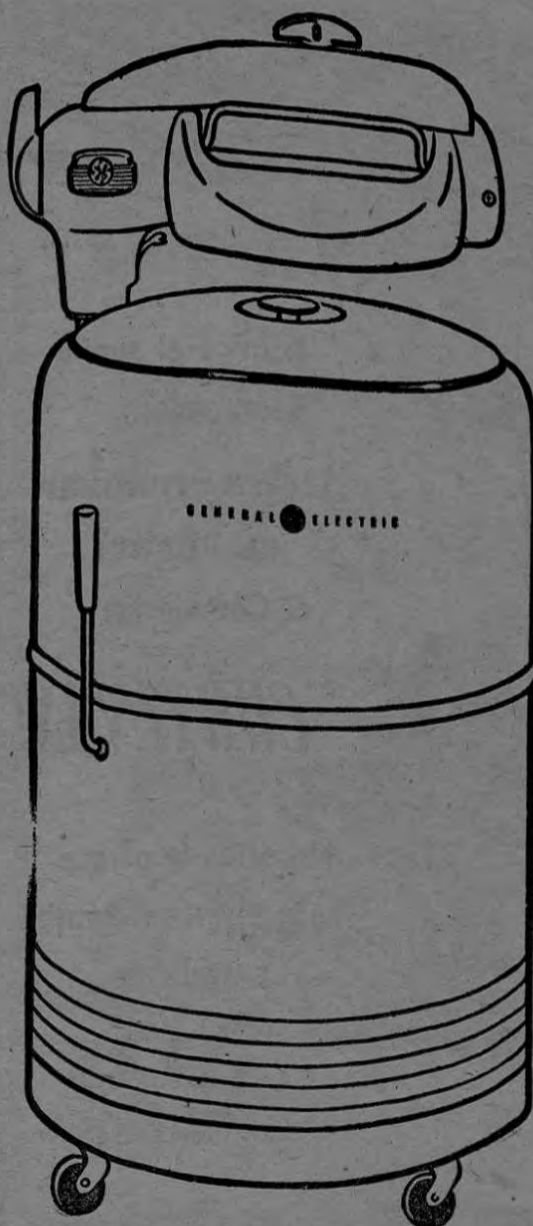
La "víctima" no se ilusiona con hacerse la interesante; a la larga se convierte en tediosa, y acaba por crearse el vacío a su alrededor.

Todos tenemos nuestros propios problemas, y nos gusta recibir de los demás un poco de optimismo y de valor. La persona que siempre sonríe y minimiza las inevitables contrariedades de la vida, tiene las mejores probabilidades de despertar simpatía y de tener éxito en sus relaciones sociales. Quien por naturaleza se deja llevar por las lamentaciones, y quizá tenga razones para hacerlo, y se dé cuenta del efecto negativo que produce en los demás, si es consciente, trata de frenarse. Na-

**Para mamá lo mejor donde**

**ALFREDO EIQUIVEL & CIA. LTDA** TEL 22 92 22 APT 885 SAN JOSE

50 varas al Este de Lacsá, entre Pagaduría Nacional y Xerox



## Lavadora de bolillos

**GENERAL ELECTRIC**

Características de superioridad.

- Llave de ajuste visible para presión del exprimidor, facilitando el ligero ajuste de los rodillos para prendas de cualquier grueso.
- Capacidad para 9 libras (4 kilos) de ropa seca en cada lavado y 15 galones de agua, indicado en la tina.

**EL MEJOR SERVICIO Y UN AMPLIO STOCK DE REPUESTOS A SU ENTERA DISPOSICION.**

**GRANDES FACILIDADES DE PAGO.**

da prohíbe hablar de un contratiempo, o de una enfermedad, o de una desgracia; todos podemos comprenderlo. Pero debe evitarse insistir con abundancia de detalles, el ponerse en evidencia, es decir, introducir una larga serie de contratiempos y el intercalar en el discurso frases del tipo: "¡Compréndeme!" Además, ¿qué se gana haciendo creer que somos el blanco preferido de la desgracia? Los demás teminarán por convencerse que en nosotras debe haber algo que realmente no va y, lo que es peor, lograremos con toda probabilidad ser ese blanco del infortunio.

# RECETAS de REVISTA FEMENINA

a cargo de Doña Nannie

## HOGAZA DE FRIJOLES

- Revuelva
- 2 tazas de puré de frijoles  
junto con
- 1/3 taza de miga de galleta de soda de Pozuelo
- Agregue
- 3 tiritas de tocineta
- 1 huevo
- 1 cucharada de sazónador de Mc. Cormick
- 2 cucharadas de leche Dos Pinos
- 2 onzas de Mirasol
- Revuelva bien todo y luego forme la bollito
- Horneelo a 250° por 3/4 de hora

## ARROLLADO ESPECIAL

- Corte en dos
- 1 arrollado bien espumoso
- Prepare una moca con suficiente Mirasol bien batida a la cual debe agregar unas cucharaditas de jalea.
- Aparte ponga
- 3 onzas de azúcar Victoria junto con
- 2 cucharadas de agua y
- 1 cucharadita de jugo de limón
- Agregue
- 3 cucharadas de jalea
- Cuando ha hervido cuélelo y páselo a una ollita limpia.
- Déjelo hervir un poquito más para que tome un punto de gotita que necesitamos.
- Coloque la moca que preparó anteriormente en el centro del arrollado y luego vierta la jaleita hecha merme'ada y la cual debe chorrearse sobre melocotones colocados alrededor del arrollado. Por último ponga a los lados del arrollado maní triturado junto con galletas María de Pozuelo también trituradas.

## PAPAYA RELLENA CON GELATINA

- Quitele la tapita a la papaya
- Prepare una gelatina de un color bien contrastante al color natural de la fruta. Deje que tome una consistencia espesa como linaza muy espesa y rellene con esto la papaya.
- Coloque en la refrigeradora la fruta ya rellena por espacio de unas 8 horas, luego pele la fruta y córtela en rodajas, sírvala con helados Dos Pinos alrededor rodados con cremas de Bols, y sobre una cama de lechugas.

## PALITOS DE QUESO

- Cierna
- 2 tazas de Nacarina  
junto con
- 2 cucharaditas de royal
- 1 cucharadita de cebolla, Mc Cormick
- Aparte revuelva
- 1/2 libra de queso amarillo fuerte  
junto con
- 1/4 de libra de margarina Mirasol
- Incorpore esto a la mezcla anterior
- Amase la mezcla bien y haga con ella palitos.
- Horneelos a 300° por 15 minutos.

## SOPA SAINT GERMAINE

- Licúe
- 1 1/2 tazas de arvejas  
junto con
- 2 tazas de caldo de res
- Colóquela al fuego después de licuada y agregue
- 1 cucharadita de cebolla de Mc. Cormick
- 1 cucharadita de sal
- 1 cucharadita de azúcar Victoria
- Licúe
- 1 taza de leche Dos Pinos  
junto con
- 2 cucharadas de maicena
- Cuando la sopa esté hirviendo agregue esto y
- 2 onzas de Mirasol
- Aparte bata
- 1 huevo  
junto con
- 1 cucharada de leche
- 1/2 taza de queso rallado



Envuelva en esto pedacitos de pan viejo los cuales debe dorar al fuego en una sartén con suficiente Mirasol

Póngalos sobre la sopa en el momento de servirlos.

# CASAS • CASOS • COSAS

Una tabla de planchar más pequeña, que se pueda colocar sobre una mesa o cualquier otro mueble nos será muy útil a la hora de planchar piezas de ropa pequeñas, mangas, etc.

Por el contrario, a veces necesitamos una tabla de planchar más amplia y cómoda para cortinas y otras piezas grandes. Este es el momento de improvisarla en la mesa de cocina o en la superficie de cualquier mueble grande que no se deteriore con el calor de la plancha. Se cubre con dos o tres frazadas dobladas al tamaño de

la mesa y sobre éstas se extiende una sábana. Para remover los restos de almidón de la base o parte inferior de la plancha y de los bordes, se frota con un paño húmedo y un poco de pasta de dientes. La plancha debe estar completamente fría.

Los remiendos que se pegan en la ropa a base de calor, con la plancha, algunas veces manchan el forro de la tabla de planchar. Para evitarlo es conveniente poner entre la pieza de ropa y la tabla un pedazo de papel de aluminio.

**Felicidades a Mama con Rogers**

La ropa interior femenina más fina del mundo.

Realice el sueño de su vida...  
Desea renovar su hogar?  
Cambie las **CORTINAS!**

Nosotros le ofrecemos el más extenso surtido en **TELAS y Cortineros**

**Cortineros KIRSCH**

75 vrs. al Oeste de LA PRENSA LIBRE  
Teléfono 21-29-38 — Apartado 4360

**Para el hogar,  
sugerencias  
de lectoras**

Por POLLY CRAMER

Exclusivo para ABANICO

"Estimada Polly: Me pregunto si alguna de sus lectoras ha tratado de usar candelabros para colocar flores. Cuando usted desea utilizar solamente una flor con un pedúnculo largo y grueso y ponerla en un florero sobre una mesa pequeña, corte el tallo lo bastante para que llegue al fondo del candelabro que estará lleno de agua. Como estos candelabros son más pesados que los floreros largos, estas flores no se caerán hacia un costado ni volcarán el candelabro. Señora T.L."

xxx

"Estimada Polly: ¿Quién dijo que la funda de la tabla para planchar tenía que ser blanca? Yo guardo las faldas de todos mis vestidos para ocuparlas en ello. Con anterioridad se han lavado lo suficiente para que no destiñan y soporten el calor de la plancha. Esto no facilita más el planchado, sin embargo un material a cuadros, escocés o a rayas, rompe la monotonía del planchado y la tabla de planchar se ve mejor. Señora G.C."

xxx

"Estimada Polly: Para sacar las manchas de mostaza de telas lavables, aplique glicerina en la mancha y la froto. Posteriormente trate la mancha con un detergente y lave. Si aún persiste, podría frotarse alcohol para fricciones. En las telas de acetato y en colores, debe usarse dos partes de agua por una de alcohol. Señora C.L."

xxx

"Estimada Polly: Mi esposo usa muchas toallas de papel, pero raras veces las tira a la basura. Detesto el desperdicio, por lo tanto descubrí otro uso para estas toallas. Guardo las más limpias en un cajón junto al fregadero. Están listas para sacarle brillo a los vidrios de las ventanas, para empapar líquidos que se derraman, etc. Señora S.P."

xxx

"Estimada Polly: Mi consejo es para la dama que desea saber cómo evitar que se le desprendan los vellos a su sweater en lana mohair. Después de lavar el mío, lo coloco en el refrigerador durante una noche y no tengo ningún

problema posteriormente. Señora G.L."

xxx

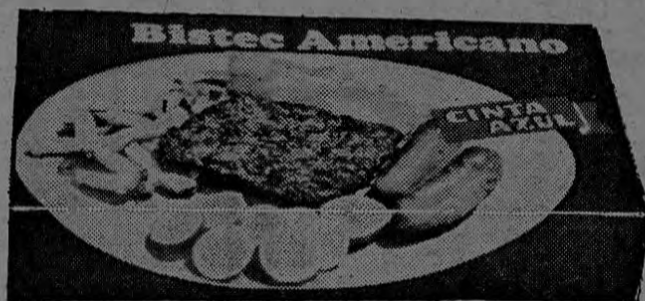
"Estimada Polly: Cuando tengo que sacar las manchas de café y té de un mantel en plástico, mezclo media taza de un detergente con amoníaco por

un litro de agua tibia. Con un cepillo froto con esta solución cada mancha y luego enjuago con agua tibia. Esto también da buenos resultados en cual-

quier tela parecida al cuero. Mis prendas de plástico con base de franela, quedan como nuevas después de hacer esto. Señora R.P."

# NUEVOS PRODUCTOS

## CINTA AZUL



A LA VENTA EN EL EXCLUSIVO

**SUPER CARNES** CINTA AZUL

75 vrs. Sur Hotel Balmoral  
Teléfono 21-30-18



ESTE ES EL DOMICILIO DE LA MEJOR CARNE EN COSTA RICA

**De venta también en los principales supermercados del país.**

Un conjunto de cañerías que hacen ruido, son más que molestas. Indican que hay un posible desperfecto. Elimine el ruido y probablemente también haya eliminado un problema del futuro.

Los ruidos pueden ser agudos, causar vibraciones y fuertes golpes. El silbido que se produce cada vez que se abre una llave de agua, indica que el problema está en la llave. Esto va seguido generalmente por un sonido vibrante.

Con frecuencia no hay nada más que arreglar la arandela (disco de goma o cuero), que puede estar gastada o suelta. Saque el eje de la llave y examínelo. Reemplace la arandela por una nueva. Apriete el tornillo que sujeta la arandela. Si el tornillo está

## Reparaciones en su casa..?

### Cañerías bulliciosas

muy gastado también reemplácelo.

En una llave v-eja, examine el hilo del eje de la llave en sí. Si está muy gastado, es probable que no

se ajuste bien. Examine el hilo para ver si está gastado o roto. Si puede obtenga un eje nuevo.

Los ruidos de golpes y martilleo se producen con las vibraciones de las cañerías que están sueltas o mal montadas. Cuando el agua corre fuertemente por una cañería y pasa por un codo, hace que la cañería se mueva, si es que el montaje no es seguro.

Cuando todas las cañerías están bien montadas, el ruido se debe realmente a los golpes del agua adentro de la cañería. Literalmente el impetu del agua golpea el interior de la cañería cuando una válvula está cerrada, sin embargo la cantidad de movimiento continúa.



## Escaleras exteriores víctimas del tiempo

Servicio de Prensa Nea - Exclusivo para "ABANICO"

Las escaleras exteriores no pueden ignorarse en la forma que se ignoran las del interior. Una escalera adentro de la casa puede desarrollar un crujido, sin embargo no hay probabilidades de que se caiga.

Al exterior el viento y la lluvia pueden causar perjuicios en las escaleras. Aunque jamás se use aquella escalera, se le debe prestar atención.

Es necesario una mantención regular y arreglos más frecuentes en cualquier material que se haya usado en la escalera ya sea madera, concreto o ladrillo.

Naturalmente que los peldaños de madera deben examinarse con frecuencia, en caso que no estén bien firmes o que estén carcomidos. Examine los durmientes longitudinales para ver si están agrietados. Puede reforzarlos agregando un pedazo de madera a lo largo de los costados.

En una escalera de ladrillos vea si está deteriorada la mezcla de cemento, arena y agua que une los bloques de ladrillos, dejándolos sueltos. Limpie la mezcla suelta y vuelva a aplicar una nueva si es que el ladrillo aún está seguro en su lugar. Si el ladrillo está suelto, sáquelo totalmente. Raspe todos los residuos de mezcla, sin dejar ninguna partícula. Lave bien con una manguera. Esto elimina la tierra suelta y humedece la superficie para la nueva mezcla.

Use una mezcla preparada y cubra con ella todas las superficies del ladrillo, excepto la superficie superior. Colóquelo en su lugar y rellene los espacios restantes con mezcla. Raspe todo el exceso y mantenga todo mojado durante algunos días. NEA.

Las escaleras del exterior se deterioran por las inclemencias del tiempo, especialmente las de ladrillos. Examine con frecuencia los peldaños y haga las reparaciones necesarias. NEA

## Prongue la duración de muebles para jardín

Servicio de Prensa NEA

Exclusivo para "ABANICO"

Los materiales que son igualmente durables y fáciles de arreglar, han hecho que los muebles para el verano sean una inversión a largo plazo. El aluminio, pino, acero pintado y plásticos, son bastantes impermeables. Sin embargo aún hay ciertas cosas que el hombre hábil puede hacer, para agregarles muchas temporadas a su utilidad.

Es buena idea examinar los muebles de verano y sacarlos del almacenaje, antes que comience el tiempo caluroso.

Cada pieza necesita por lo menos sacudirse. La mayoría necesitará un lavado. Agua con detergente lavarán bien el plástico, madera y metal pintado. Friéguelos con un cepillo duro. Es probable que el aluminio necesite más que esto, si está muy picado. En ese caso, frótelos con lana fina de acero.

Cualquier mueble de metal que tiene señales de enmohecimiento debe limpiarse bien con un cepillo de alambre y luego con lana de acero.

Cuando se limpian es la oportunidad de examinar las condiciones del mueble. Es posible que las uniones estén sueltas y que sus patas se tambaleen. Es una tarea sencilla apretar tuercas y tornillos, a medida que los examina.

Si los tornillos o tuercas han perdido el hilo o están enmohecidos, reemplace estas piezas con otras nuevas. Las uniones plegables y partes giratorias deben funcionar suavemente. En caso contrario un aceiteado solucionará el problema.

Apriete los tornillos y pernos en los muebles de madera. Con el mueble limpio se verá fácilmente qué otra cosa necesita. Los puntos enmohecidos en los muebles de metal, deben lijarse hasta que se vea brillar el metal. Luego aplique una pintura que evite el enmohecimiento, antes de volver a pintar. La madera pintada que denota uso debe lijarse y darle una primera capa, antes de volver a pintar la pieza. Los muebles de aluminio no necesitan pintura, sin embargo se facilitará su limpieza con una capa de cera. Aplique la cera después de limpiar bien con lana de acero.



## DISTRIBUIDORES LUXOR EN TODO EL PAIS

- |  |  |
|--|--|
| <b>SAN JOSE</b><br>Mueblería Rojas<br>Mueblería Marusita<br>Casa México<br>Buen Hogar<br>Distribuidora Febre<br>Almacén Kanes<br>Electro Mercantil Ltda.<br>Comercial y Agencias Hercha<br>Mueblería Juan Castro (Hatillo)<br>Cocinas Luma<br>La Artística<br>Arango Ltda.<br>Panatra Ltda.<br>Urgellés & Penón<br>Mueblería Muñoz S.R.L. (Desamparados)<br>Mueblería Lizano<br>Zúñiga e Hijos<br>José Sauter e Hijos<br>Almacén Rudín Ltda.<br>Durán Hermanos Ltda.<br>Agencias Escalante<br>Casa Buenos Aires<br>Casa Romo<br>La Malla Ltda.<br>Ciclo Club<br>Hogarama S.A.<br>Mueblería El Hogar<br>Mueblería Lores<br>Mueblería<br>Almacén Herbor's<br>Mozel Ltda.<br>Arabega Ltda.<br>Muebles Manolo (Tibás)<br>Distribuidora San Juan (Tibás)<br>Almacén Fimo<br>Mueblería Italia<br>Mueblería Oscar Vargas<br>Mueblería Simón<br>Mueblería Ana<br>Mueblería Isidoro<br>Mueblería Europa<br>Casa Comfort Ltda. (San José)<br>Mueblería Barboza<br>Montelandia<br>Fábrica de Catres<br>Montes de Oca<br>Amador e Hijos (Desamparados)<br>Mueblería El Tiribí (Desamparados)<br>Mueblería Jesús Fallas (San Miguel, Desam.)<br>Albin Madrival (Puriscal)<br>Ricardo Céspedes (Santa Ana)<br>Almacén Gamboa<br>Tienda Palace<br>Bazar Katia (Guadalupe)<br>Mueblería Miranda (Tibás)<br>Nicolás Murillo (San Isidro de El General)<br>José Alberto Rodríguez (San Isidro de El General)<br>Arox<br>San José<br>Corporación Financiera del Mueble S.A. - San José<br>Distribucenro Ureña Ltda.<br>Dota, Tarrazú, León Cortés<br>Almacén Discosol (Guadalupe) | <b>HEREDIA</b><br>Armon Ltda. (Heredia y San Joaquín de Flores)<br>Bazar Isabel<br>Distribuidora San Luis<br>Fabio Rojas<br>Comercial Perera<br>Luis Rojas<br>Mueblería Prendas<br>Mueblería Jorge Sáenz<br>Mueblería Eduardo González (Santo Domingo)<br>Belisario Sibaja (Santo Domingo)   |
| <b>PUNTARENAS</b><br>Almacén Dunia<br>Rodolfo Zeledón y Cía.<br>Rafael Barahona<br>Tienda La Mirna<br>Gilbert Rodríguez (Parrita)<br>Oscar Miranda (Golfito)<br>Leonidas Vilchez (Villa Neily)<br>Claudio Sotela (Villa Neily)<br>Margarita Black de Mora (Quepos)<br>Jorge Lobo (Esparta)<br>Mueblería Centroamericana (Palmar Norte)   | <b>ALAJUELA</b><br>Almacén Francisco Llobet<br>Almacén Corella<br>Almacén Barrantes<br>Moisés Alfaro (Colchonería El Nido)<br>Luis Angel Rodríguez (Grecia)<br>Tienda Raúl Vega (Grecia)<br>Hermanos Quesada (Valverde Vega)<br>Gabriel Miranda (Naranjo)<br>Antonio Simón Gazel (Orotina)<br>Almacén Super Lido<br>Marín & Valverde (Naranjo)<br>Omar Murillo (San Pedro de Poás)<br>Jorge Cerdas (Ciudad Quesada)<br>Octavio Méndez (Zarcelero)<br>Miguel Angel Rojas Sancho (Ciudad Quesada)<br>Fabio Vargas y Cía. (Palmares, Naranjo)<br>Alarsa Ltda. (San Ramón) |
| <b>LIMON</b><br>Lema Ltda.<br>Bazar Doris<br>Marvin Díaz López<br>Alexis Cervantes Alfaro (Siquirres)  | <b>GUANACASTE</b><br>Rafael Ajún López (Cañas)<br>Rafael Ajún Apuy (Tilarán)<br>Ags. Adolfo Maroto (Liberia)<br>José y Rafael Armijo (Nicoya, Santa Cruz, Filadelfia y Nandayure)  |
|  | <b>CARTAGO</b><br>Almacén Rivera y Alonso<br>Almacén Villanueva<br>Almacén Fernando González (Turrialba)<br>Mariano Cortés Sucs. (Turrialba)<br>Almacén González<br>Mueblería La Reina<br>Tienda La Elegancia<br>Centro Eléctrico Crown  |

**...Y ELLA  
ES AMOR!**

Este **15 de AGOSTO** obséquiele a ella,  
un confortable y elegante colchón **LUXOR**

para MAMA  
escoja un colchón

  
**ORO**

con el lujo y la calidad de LUXOR  
y recibirá gratuitamente:

**1 AJUAR COMPLETO DE LUJO**



**APROVECHE ESTA OFERTA ESPECIAL HASTA EL DÍA DE LA MADRE**

Adquérala donde el Distribuidor LUXOR de su localidad

en la Sala de Exhibición LUXOR, 50 vrs. al Este de la Embajada Americana, Edificio Ferencz.

Regátele verdadero descanso a MAMA  
Regátele un colchón LUXOR,  
el colchón que sí descansa

**LUXOR** primeros en fabricar colchones de calidad en Centroamérica.

# Tejiendo en el hogar

## La importancia de la plancha

Por Joanne Schreiber

Exclusivo para ABANICO

Un buen equipo para planchar es casi tan importante como el buen equipo de costura. Aquí tenemos algunos consejos con respecto al equipo para planchar y sus técnicas.

La tabla de planchar debe colocarse precisamente junto a la máquina de coser. Además de la tabla básica se necesitará una más pequeña para trabajos menudos, un acolchado sastrero para planchar las partes curvas y cojinetes diferentes para costuras que lleguen a puntos que forman ángulos.

Comience su planchado alisando las piezas del patrón y planchando la tela, para deshacerle las arrugas. Siempre cose una costura antes que cruce otra. Plancha abriendo las costuras.

Las pinzas y otras partes curvas se planchan sobre el cojinete sastrero.

Un cuello perfectamente adaptado, debe estar totalmente terminado y tener su forma antes de unirse a la prenda. Plancha las costuras antes de recortar lo que sobra de tela, vuelva el cuello al derecho y procure que las puntas queden bien angulares.

Las diferentes telas requieren diferentes técnicas en el planchado. Las telas bordadas o encajes, deben plancharse sobre una toalla para no estropear el diseño.

Los terciopelos y la napa además de otras telas felpudas, quedan mejor planchadas con vapor. Los tejidos se planchan siguiendo el hilo del tejido a lo largo con una plancha medianamente caliente y poniendo un paño encima.

Las nuevas telas laminadas deben plancharse con la plancha aplicándola a la superficie. Procure que la plancha no toque la base sintética de estas telas. NEA.



Algunos de los galones de pasamanería más importantes son (de arriba hacia abajo): aplicaciones de seda, una banda pintoresca de hongos, cuentas de madera sobre cáñamo, figuras geométricas, un borde en forma de flores y por último un diseño tipo indígena. NEA

## De moda la pasamanería

Por Joanne Schreiber

Exclusivo para ABANICO

¿Anda en busca de algo que le agregue personalidad, a un vestido sencillo? ¿Para acentuar la línea prolongada de

la pierna en su nuevo conjunto con pantalones? ¿El complemento para una tela hermosa? Descubrirá si lo investiga, que han vuelto a la moda los galones de pasamanería.

Franjas brillantes que cada

vez se están poniendo más resplandecientes y elegantes, pero estos alornos están hechos con pedrerías de Austria, perlas del Japón, cuentas de Checoslovaquia y lentejuelas de los Estados Unidos.

Estos adornos elegantes se usan para agregar encanto a las faldas más largas, para engalanar lo suficiente pantalones de conjuntos para la noche y para definir en forma novedosa los talles de la moda actual. Si hay algunas mujeres a quienes les agradan adornos menos elegantes, pueden aplicarle a sus diseños cuentas de madera pintorescas sobre una base de cáñamo o darles un aire delicado y romántico con aplicaciones de seda.

A pesar del impacto de la moda con estos galones de brillo, a muchas mujeres les agrada una pizca de adorno para agregar atractivo a las ropas diarias y prendas de los niños. Para ellas se ofrece una línea de adornos en polyster o material sintético. Estos no causan problemas al lavarse y no necesitan planchado. Algunos de estos adornos en material plástico son elásticos, para colocarse en los puños y bastillas.

Con frecuencia las mujeres que deben fijarse en su presupuesto utilizan los galones para proporcionarle un aspecto fresco a los trajes baratos, para agregar algunos centímetros a sus vestidos demasiado cortos o para cubrir un desperfecto en la tela. NEA.



Un equilibrio de poderío existe cuando se hace un contraste con un conjunto de falda y blusón tejido a crochet (izquierda) y un tosco reloj de pulsera y zapatos con tacones gruesos. Sin embargo esto se contrarresta con una femenina bufanda larga en gasa. Luego tenemos un tejido a crochet en color natural (derecha), que se compone de un corpiño con mangas cortas y que deja descubierto el diafragma, junto con una faldita diminuta. NEA

## La era del crochet

Anteriormente hablar de tejidos a crochet era sacar las agujas, desenredar las lanas o hilados y muchos meses de trabajo.

Con frecuencia cuando ya se terminaba totalmente la prenda, quedaba fuera de moda o no entallaba bien. Y a menudo la prenda nunca se terminaba del todo, debido a que la persona perdía entusiasmo en el trabajo.

Ahora es la oportunidad de dar una bienvenida a la nueva era de los tejidos instantáneos a crochet. Los vestidos actuales confeccionados a crochet tienen una apariencia tan auténtica como si manos prodigiosas hubieran ejecutado el trabajo. Y lo mejor de todo es que cuando asalta el deseo de hacer un conjunto a crochet, el vestido o cualquier prenda que sea, puede llevarse a la realidad ese mismo día en lugar de ser solamente una idea.

Nuevos diseños ingeniosos a crochet satisfacen a cualquier persona y todos los caprichos. Si la ocasión exige una túnica y pantalones con gran amplitud, los encontrará en bellos tonos pastel y en blanco. Hay surtido de vestidos a crochet con detalles sencillos, entallados a través del corpiño y que se amplían levemente hacia la falda.

Los "ponchos" que ahora están de gran boga en la moda, pueden encontrarse en interesantes diseños a crochet.

Algunas de las fibras que se utilizan en las prendas a crochet, son la lana, hilados sintéticos y mezclan de algodón y lino. Uno de los efectos más novedosos es la combinación de algodón y lino que en realidad se asemeja a la cuerda.

Por Helen Hennessy  
Exclusivo para ABANICO

## No se verán las rodillas en el otoño

Las noticias de la moda para el otoño, es que no se verán las rodillas. Sin embargo las nuevas colecciones de modelos sostienen que esto es más bien asunto de disposi-

ción personal que de largo.

Los largos de las faldas van desde la rodilla hasta el tobillo y nadie tiene que usar un largo que no la favorez-

ca. Su mejor amigo será un espejo de cuerpo entero.

Usted no tiene que tirar sus vestidos con largo minúsculo. Puede usarlos como túnicas

sobre pantalones. Sin embargo el largo minúsculo en los trajes ha causado un problema, ya no se puede llevar sólo a menos que usted decida

rebelarse contra la moda.

La nueva silueta irá pegada al cuerpo en la parte superior, con rebaje subido en las mangas, busto natural y cintura definida. Las lanillas son flexibles y las faldas se mueven suavemente

# Qué maravilla! Singer le recibe su máquina usada hasta en **¢900.00**

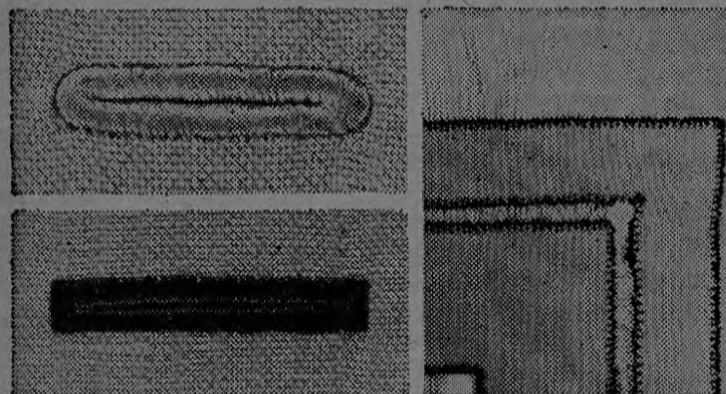


Y por solo **¢87.00** mensuales le da una nueva y milagrosa

## Singer 700

con la

**Bobina Mágica**



Visite su tienda o distribuidor Singer más cercano o llame a un agente al Teléfono 22-71-52 para una demostración sin compromiso.

# SINGER

El mundo de las máquinas de coser

La Bobina Mágica se devana por sí sola al toque de un botón. Sólo Singer la fabrica.

# Sabios y cálidos pensamientos de Eleanor Roosevelt

**AMOR:** Solamente los que aman viven de veras, a pesar del dolor que a veces se sufre amando.

El amor, como todo cuanto en la vida merece la pena, hay que cultivarlo. En toda relación humana que requiere la persistencia de cierto estado emocional, es preciso dar para recibir.

Nadie ama a dos personas exactamente de la misma manera, pero es posible amarlas con igual intensidad aunque sea en una forma distinta. Si usted ama a alguien profundamente, puede usted amar a otro ser quizás aún más, porque sabe como se ama.

—oOo—

**EL MATRIMONIO Y LA FAMILIA:** En toda relación humana —y entre ellas el matrimonio es una de las más difíciles— estimo que quizá las cualidades más importantes para todos los individuos, sean la falta de egoísmo y la flexibilidad. El tacto puede ayudar también y, desde luego, el verdadero amor es esencial.

Todos los seres humanos tienen debilidades, necesidades, tentaciones y tensiones. Los hombres y las mujeres que viven juntos a través de largos años, acaban por conocerse sus mutuos defectos; pero, también, lo que es digno de admiración y respeto en aquéllos con quienes conviven, y en ellos mismos.

Gracias a los utensilios modernos que poseemos en el hogar, cada mujer puede cumplir una labor fuera del mismo, lo cual considero muy ventajoso. Le brinda algo en que ocupar la mente y le proporciona una perspectiva más amplia que la mantiene al nivel de su marido.

La esposa que como tal tiene éxito, lleva en sí muchas mujeres: amante; ama de casa, madre... la que presta oído cuando es necesario, la que brinda palabras de consuelo o extiende una mano tierna y confortante... la que estimula la alegría y cumple con gracia sus deberes de anfitriona y es, además, la que comparte junto a su marido la tarea de proveer el hogar.

—oOo—

**LA CRIANZA DE LOS NIÑOS:** Yo creo que si al nacer un niño la madre pudiera pedirle a un hada madrina que lo dotara del más preciado don, éste debiera ser el de la curiosidad.

Para una criatura no hay herida tan profunda como la que produce una risa burlona, ni muralla más impenetrable que la del temor al ridículo.

Considero que, probablemente, cierta cantidad de egoísmo en las madres es beneficiosa para los hijos. Debemos tener en cuenta que ellos tendrán, en definitiva, que andar por sus propios pies y es inútil que renunciemos a todo en su beneficio.

—oOo—

**FELICIDAD:** Los más importantes requisitos para conseguir la felicidad son: el sentimiento de haber sido honestos con nosotros mismos y con las personas que nos rodean; el de haber hecho el mayor esfuerzo por mejorar nuestra vida y nuestro trabajo, y la facultad de amar al prójimo.

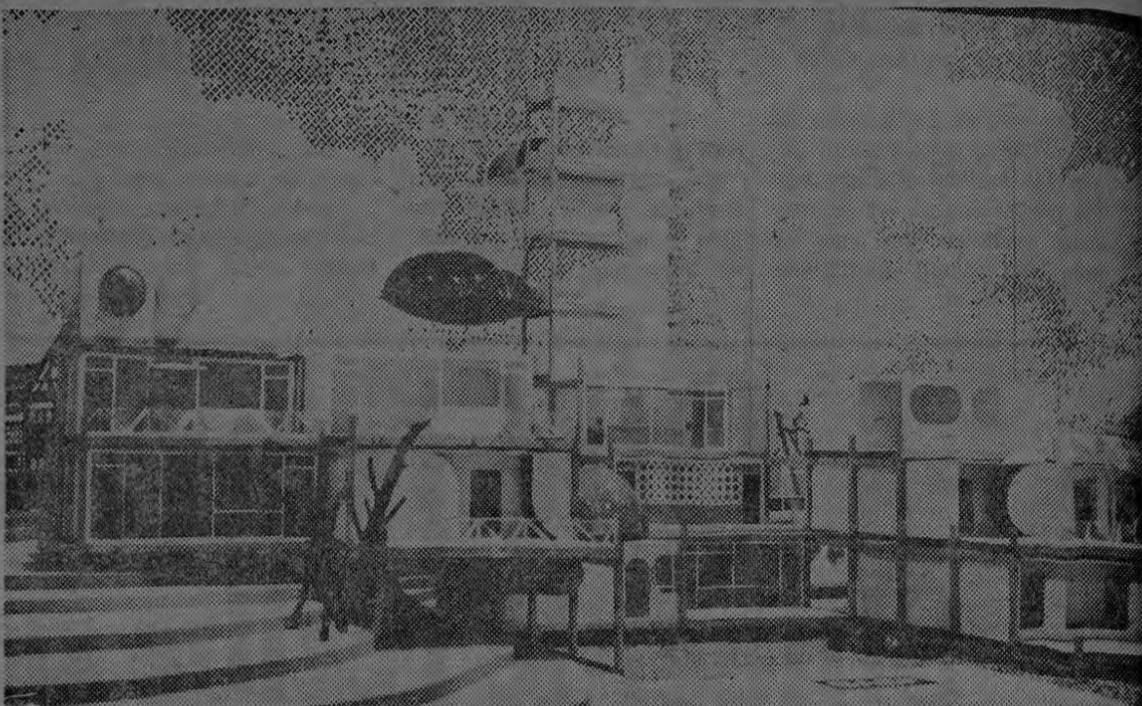
Debemos tener en cuenta que decidir lo que pudiera proporcionarnos el mayor placer, y trabajar por conseguirlo, es una de las grandes satisfacciones de la vida.

—oOo—

**LA FE EN LAS BUENAS OBRAS:** Las normas por las cuales usted se rige deben ser sus propias normas en cuanto a lo que es correcto hacer o no.

Se debe vivir siempre con el sentimiento de que éste puede ser el último día de nuestra existencia.

Para mí la religión es el simple convencimiento de que toda criatura debe creer en una fuerza superior a sí y que cualesquiera que sean sus creencias religiosas debe moverla a vivir mejor en este mundo y acercarse serenamente a lo que el futuro le tenga deparado.



## Material ligero con gran porvenir

**HANOVER (DaD.)** — Los futuros habitantes de la República Federal de Alemania deberán vivir, según su gusto individual, mejor y más barato. Es esto lo que pronosticó el Ministro de Construcción de Viviendas, Lauritz Laurentzen, en la mayor feria del ramo de construcciones, existente desde 1945, la "Construcción 1970". 17 naciones exhibieron objetos del porvenir en un área de 65.000 metros cuadrados. Casas de plástico y construcciones de tejado de tienda para instalaciones de gran superficie encontraron nuevamente vivo interés. 70 empresas del ramo hicieron propaganda a favor del aluminio como material del porve-

nir, facilitando al mismo tiempo una vista de conjunto de las múltiples posibilidades de aplicación de este material ligero. Inténtase emplear hormigón de estiropor como material para el proyecto a base de elementos de construcción, que aparecen en la gráfica, de la Investigación de Sistemas Doernach. Nació el proyecto en cooperación con la Federación Alemana de Construcción metálica. Aparatos de deporte para ejercicios a domicilio, tal como el "Esquí-Drive" de Solingen, deberían formar parte, según mostró la Feria, de toda habitación moderna.

## La hoguera del milagro

Por Adriana del Valle

A la luz rojiza de las llamas de la hoguera que ardía en la cabaña, los ojos azules de Diana Altamirano Palacios resplandecían con una felicidad nueva; sus cabellos negríssimos y ondulados enmarcaban su rostro de líneas armoniosas y finas; se encontraba allí sentada en una rústica banca de madera, cerca de los leños que crepitaban; a su lado, muy cerca, estaba él, Francisco Montalbán, el modesto empleado de la fábrica de su padre; con sus ojos verdes y soñadores, la piel tostada por el sol, y los cabellos negros semirrizados que le caían sobre la frente amplia; lucía tan varonil con aquellas botas altas y su ropa discretamente elegante; su figura se tornaba gigantesca al proyectarse su sombra en las paredes de la cabaña. Ella sentía casi su aliento, al pronunciar aquellas frases, y le parecía increíble que se las estuviera diciendo a ella.

—Te quiero..., Diana.

—Dilo otra vez.

—Te amo, como jamás pensé que se pudiera amar a una mujer.

Un estremecimiento de íntima emoción sacudió su cuerpo, al sentir las manos del hombre que se aferraban a sus hombros, y sus labios, aquellos labios que tanto había deseado aprisionando los suyos en un beso que parecía interminable; mas de súbito, Francisco se apartó casi con brusquedad; la

muchacha un poco extrañada se aproximó nuevamente a él, pero el joven poniéndose de pie trató de eludirla; Diana se paró frente a él; sus ojos antes vivaces y maliciosos ahora estaban velados por la angustia y el temor; aún sentía el frío de sus ropas mojadas por la lluvia, que el calor de la lumbre apenas había secado un poco; pero no era el frío invernal lo que la hacía temblar, sino aquella mentira.

—Es que te... has dado cuenta de que te menté....

—En qué sentido?

—No es cierto que me sorprendiera la lluvia en el bosque.

—Pero era eso criatura! Creí que se trataba de algo más grave.

—Pensé que te disgustaría que yo viniera a buscarte; pero es que deseaba tanto oírte decir que me quieres, estás enojado?

—Ya le dije que no señorita.

—Otra vez, señorita? Y habiéndome de usted, es que no puedes tutearme?

—Usted será siempre para mí la hija de mi jefe, y voy a nada más soy un empleado de la gran fábrica "Altamirano y Cía".

—¿Es posible! que por esas tonterías me hayas negado durante cuatro años la dicha de tu amor.

—Le temía a la oposición de tu padre.

—Si mi padre fue quien me aconsejó que viniera a buscarte aquí; pues sabía que este era tu refugio en tus momentos libres; cómo me creíste capaz de

semejante audacia?

—¡Tu padre fue el que te animó a que vinieras a buscarme! cómo puede ser que él esté de acuerdo con nuestras relaciones!

—Pues sí que lo está, siempre ha dicho que eres un gran hombre, y llegarás a subir más que él en los negocios.

—Y pensar que yo creía que los tuyos no me aceptarían, y que nunca te fijarías en mí; si supieras lo que sufría al mirarte en tu lujosa residencia, rodeada de jóvenes adinerados que no se podían ni siquiera comparar conmigo.

—En posición no, pero en espiritualidad, en alma, en eso sí que no te gana nadie.

—Que cosas dices, a veces tengo miedo de estar soñando.

—Tontuelo, si ya quisiera que fuera el día de nuestra boda, sabes, pienso darte por lo menos una docena de hijos, y cuando estén mayorcitos les relataré este pasaje, como el más bello que ha habido y habrá en mi existencia, y al referirme a esta hoguera la llamaré "La Hoguera del Milagro" porque a la luz de este fuego me hablaste por primera vez de tu amor callado.

—No chiquilla mía, la verdadera hoguera del milagro, está en tu corazón, en ese pequeño y dulce corazón de mujer del que me siento orgulloso de ser dueño. En esa hoguera de amor puro e inocente que palpita en tí deseo consumir mi vida entera, bendita seas... bendita seas por quererme.

## ¿Amigas o enemigas?

Magaly y Sandra siempre están peleando, pero van juntas a clases, salen en cuartos con sus novios, se cuentan todos sus problemas y la mayoría las considera las mejores amigas del mundo. Sin embargo se comportan como enemigas: a la menor diferencia de opiniones, entre ellas estalla una discusión en la que a menudo terminan enfurruñadas, molestas e irritadas.

Muchas de nosotras conocemos amigas como Magaly y Sandra. O a lo mejor formamos parte de uno de esos extraños dúos muchachas que tienen muy poco en común pero que no obstante conservan una amistad que les pesa como un fardo y que no pueden soltar por razones psicológicas muy profundas.

Las amigas-enemigas usualmente comienzan en la niñez. Se trata de dos niñas que son hijas de dos buenas amigas; las mamás las acercan a la fuerza, poco a poco, se van acostumbrando una a la otra, sin que haya realmente un lazo que solidifique sus relaciones. O son, quizás, las dos muchachas más feitas de la clase en el colegio; se acercan una a la otra por protección mutua, porque son las que siempre se quedan solas y las que nadie quiere invitar a una fiesta. Luego en la adolescencia, florecen y se convierten en chicas bonitas y atractivas, pero les queda el complejo de preguntarse: "¿Soy fea?". Son ellas las que los psicólogos llaman "bellas que llevan dentro una fea". En esos casos, si bien acercándose a la amiga de la infancia como una yedra se aferra al árbol que la sostiene.

Cualquiera que sea la razón que impulsó a las dos muchachas a unirse, lo cierto es que a fuerza de estar juntas ellas van creando un pasado, un arcón de recuerdos, un lenguaje privado. Se convierten en lo que se llama "una unidad emocional". Ellas recuerdan el día que fueron al primer baile, el nombre de aquella profesora de anteojos que tenían en el tercer grado.

Abandonarse una a la otra presenta cortar de raíz toda una época de la vida. A medida que van creciendo, sus intereses se hacen divergentes y les queda ya muy poco que compartir. Eso sí, les queda el pasado. Y su amistad ficticia se alimenta, precariamente, de estar diciendo siempre: "¿Te acuerdas del día en que Julián vino a buscarme para ir a la soda?". Ellas son las únicas que se acuerdan de que Julián, el enamorado de una de ellas, llegó ese día con ropa muy ridícula y el pelo revuelto. Rememorar las hace reír y ellas se creen que lo están pasando muy bien juntas, sólo porque se usan como si fueran esos almues que llevaba tía María en el año.

La amistad, mal que bien, va persistiendo. Esos recuerdos son como el suero de última hora que le administran al moribundo, para mantenerlo vivo un poco más. Pero en todo lo que es básico para una relación humana (comunidad de gustos, amplitud de puntos de

vista, comprendido) las amigas fallan constantemente. Por eso se pelean, ya que las discusiones son el medio psicológico de castigarse a sí mismas por pasar tanto tiempo al lado de una persona que en el fondo "no nos cae bien".

Cuando una muchacha sospecha que tiene una "amiga-enemiga" debe someterse a una prueba de sinceridad. Esta consiste en preguntarse: "Si a mí me presentaran ahora mismo a Fulanita? la adoptaría como amiga íntima?" Cuando la

respuesta es un no definitivo, estamos en presencia de una falsa amistad, en la que dos chicas simplemente están viviendo de recuerdos. Poco a poco la vida las apartará. Y si no las aparta, se irán convirtiendo en esa extraña pa-

reja que hace estallar a los esposos o a los novios:

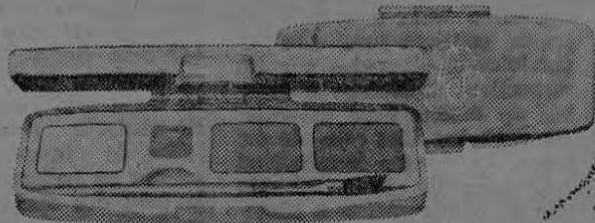
—Pero dime... si Fulana es mentirosa, de mal gusto, desconfiada y perezosa ¿quieres decirme por qué sigue siendo tu mejor amiga?



## Aqua-Sombras

### Sombras-Acuarela para Ojos

Auténtica novedad—se controlan con agua! Y, lo que antes fue imposible: cada tono o combinación de tonos puede dar preciosas variaciones... desde un tenue transparente hasta un riquísimo opaco, según la cantidad de agua que se añada. Son de super-larga permanencia, no se corren ni empastan, no dejan vetas ni se desvanecen. En 3 colecciones de 3 colores coordinados cada una.



Aqua-Sombras...idea de Max Factor

# El "Ché" de Guatemala

Llovía a chuzos la noche del jueves, 21 de mayo, cuando una viejecita, de cabellos grises, sostenida por dos mujeres sollozantes, entró en el cementerio de los pobres de Tuxtla Gutiérrez, la remota capital del Estado mexicano de Chiapas. "Por allí, señoras" — dijo un oficial del ejército, indicándoles tres cruces de madera recién colocadas en ángulo. La vieja se detuvo ante la de en medio, que llevaba

grabado, de manera burda a punta de cuchillo, el número 5582, y, junto a él escritas a lápiz las palabras "Marco Antonio Yon Sosa, terrorista guatemalteco". Los ojos de la mujer despidieron un relámpago. Luego gritó con voz llena de rabia y de dolor: "No, no era un bandido. No era un asesino. Mi hijo ha luchado y ha muerto por un ideal y el mundo tiene que respetarle".

¿Bandido o héroe? Para los gobernantes guatemaltecos que durante diez años han tratado en vano de capturarle, Marco Antonio Yon Sosa, llamado "el Chino", era un vulgar criminal, responsable de innumerables delitos y, acaso también, del asesinato del embaajador alemán Karl von Spry. Pero para los revolucionarios de la América Latina, Sosa era el único posible heredero de la leyenda del "Che" Guevara. Y, ciertamente, era un hombre de inmenso valor y de increíble astucia. Sobre un punto están todos de acuerdo: la muerte de Sosa, que sobrevino en un encuentro con una compañía de soldados mejicanos a orillas del río Lacandón, al amanecer del domingo 17 de mayo, representaba, de pués de la caída del "Ché", el golpe más duro que las fuerzas de la extrema izquierda han sufrido hasta a ora.

Yon Sosa había nacido hacia cuarenta años en la ciudad de Guatemala, hijo de un mercader chino y de una india y creció de muy joven en el ejército. A los 22 años fue invitado por los norteamericanos a un curso de adiestramiento contra las guerrillas en Panamá y así aprendió los secretos del oficio, precisamente de aquellos que más tarde se convertirían en sus más irreductibles enemigos. Al volver a la patria con el grado de teniente colaboró entusiastamente con el coronel Arbenz, que en 1954, cuando pocos habían oído hablar aún de Fidel Castro constituyó el primer Gobierno de izquierda en tierras latinoamericanas. Pero los tiempos no estaban maduros para un experimento semejante.

## La táctica del terror

Después de unos pocos meses Arbenz fue derribado y Sosa relegado, con otros oficiales sospechosos, a la guarnición de Puerto Barrios. Aquí, el día 13 de noviembre de 1960 "el Chino" inició su carrera de revolucionario. Junto con un joven estudiante, Augusto Turcios Lima, organizó un apertinamiento se apoderó del cuartel anunció que marcharía sobre la capital "para establecer la democracia". Pero el Gobierno reaccionó con inspechada rapidez; una parte de los rebeldes se rindió, y Sosa, con Turcios y algunos otros, tomó el camino de la jungla. Desde aquel momento la jnra fue siempre ya su morada, la base desde la cual procuró, sin éxito, fomentar la revuelta de los indios guatemaltecos contra la oligarquía que domina el país. Su carrera de guerrillero tuvo distintos episodios. En primer lugar colaboró estrechamente con Turcios, llegando los dos a dominar vastas

regiones de la Guatemala noroccidental. Pero pronto los separó la ideología. Sosa era trotskista y Turcios comunista ortodoxo, y, para no perjudicarse, decidieron seguir cada cual su propio camino. Sosa fundó el "Movimiento 13 de Noviembre" y mantuvo sus bases en la montaña, donde se sentía más fuerte. Turcios dio vida a las Fuerzas Armadas de Liberación, trasladó su campo de acción a la ciudad y acabó muriendo en un misterioso accidente de automóvil.

Al principio Sosa se encontró aislado. En 1966, en la Conferencia Tricontinental de La Habana, Fidel Castro condeó su línea y aprobó la de su rival. No obstante, quizá por su 50 por ciento de sangre china, Sosa encontró pronto un protector más poderoso todavía en Mao Tse-Tung, y se convirtió en el más autorizado agente de China en las tierras americanas. En sus raras proclamas hablaba de la fundación de una República Popular en Guatemala y del comienzo de una reacción en cadena que podría arrastrar, bajo la bandera de Pekín, a toda la América Central. En Washington, la Central Intelligence Agency vivía con la pesadilla de que los hombres de Sosa pudieran conseguir apoderarse de una franja de costa del Pacífico por donde pudieran recibir armas y municiones de China. Y en dos o tres ocasiones los consejeros militares norteamericanos en la ciudad de Guatemala organizaron grandes batidas, aunque Sosa logró escapar siempre a la caza.

Su táctica era la del terror, y quienes le achacan la responsabilidad por lo menos de una tercera parte de los 3.000 muertos que ha tenido, aproximadamente, Guatemala en los últimos cinco años no se equivocan de mucho. Un compañero que le abandonó hace dos años dijo que una vez mató Sosa a todos los habitantes de una aldea, porque sospechaba que habían revelado a la gendarmería la posición de su campamento. A causa de estos métodos, Sosa, como el "Che" en Bolivia, no llegó nunca a dar a su movimiento una auténtica base popular. Y cuando lanzó contra él el coronel Arana, que era entonces el oficial más duro del ejército y es ahora Presidente de la República guatemalteca, una batida con helicópteros y armas automáticas norteamericanas, Sosa se encontró en serias dificultades. Forzado a abandonar sus bases en la montaña, bajó al valle con las Fuerzas Armadas de Liberación y trató de reanudar sus relaciones con ellas. Hasta donde hubieran llegado estas negociaciones y en qué medida participó Sosa en el rapto y en el asesinato de von Spry, sigue siendo un misterio. Se sabe solamente que la última acción de sus comandos contra un autocarro lleno de

mercancías de valor en las afueras de la ciudad de Guatemala concluyó en un desastre. La policía pudo interceptar el coche de los agresores y mató a dos guerrilleros, poniendo en fuga a otros tres.

## En la jungla de Chiapas

Fue quizá después de este fracaso, sintiéndose con las espaldas contra la pared, cuando decidió trasladar su base al norte, a la selva Lacandona, a lo largo de la frontera de Méjico. Acaso pensara hacer como los vietcong, disponer de un enclave que le permitiera resguardar en poco tiempo sus fuerzas más allá de la frontera, donde los soldados de Arana no pudieran seguirle. Méjico, en efecto, está considerado por los revolucionarios latinoamericanos como un país relativamente acogedor. En los últimos tiempos ha concedido asilo a todos los presos políticos brasileños y dominicanos liberados por los respectivos Gobiernos a cambio de diplomáticos extranjeros raptados. Una cosa sin embargo, es ofrecer hospitalidad a teóricos de la revolución que se comprometen a abstenerse de toda actividad política, y otra admitir, dentro de las propias fronteras, a una banda de desesperados armados con ametralladoras, fusiles y bombas de mano. Cuando el ministro mejicano de Defensa, general Marcelino García Barragán, fue informado de que grupos de guerrilleros guatemaltecos habían penetrado en la región del río Lacandón ordenó inmediatamente al general Casillas, comandante de la XXXI Región Militar, que les diese caza.

La floresta de Chiapas, en donde viven los postreros descendientes de los mayas, es una de las regiones más impenetrables de América. La jungla es espesísima y está poblada de serpientes. Por muchas partes es intransitada, por tanto, bastante complicada. El 16 de mayo Casillas confió la búsqueda al batallón 46 de infantería, a las órdenes del coronel Barquera Trucios. Estas fuerzas llegaron a marchas forzadas a una plantación de café en medio de la jungla y requisaron dos pequeños aviones privados, con los cuales fueron transportados los treinta y tres hombres que los componían hasta las orillas del río Lacandón. Aquí Trucios dividió su grupo en tres patrullas, con la orden de buscar y localizar las posiciones de los invasores, aunque sin atacarles antes de haber recibido refuerzos. Aquella misma noche el coronel supo que los guerrilleros se escondían en un par de cabañas, a la orilla izquierda del río y dispuso el ataque para la mañana siguiente al alba.

Sosa y sus hombres se die-

ron cuenta de que se acercaban las tropas y abrieron fuego los primeros. El guía indígena que iba delante de los soldados cayó muerto y un militar herido. Las fuerzas gubernamentales respondieron con una descarga de todas sus armas. Los guerrilleros, que acaso fueran ocho o diez, viéndose atacados por todas partes, salieron fuera y defendiéndose como pudieron de los disparos, se dispersaron por la selva o se arrojaron al río. Pero no todos pudieron ponerse a salvo. Cuando los mejicanos llegaron a las cabañas se encontraron en tierra los cadáveres de tres hombres. A Barquera Trucios le bastó una ojeada para reconocer en uno de ellos, de característicos rasgos orientales, al famoso Che Guevara. La identidad de Sosa fue confirmada poco después al encontrarse un documento personal y un diario de guerra, que, quizás a ejemplo de Guevara, redactaba el jefe del "Movimiento 13 de Noviembre" todos los días de su puño y letra, documento que ahora se encuentra en manos de García Barragán.

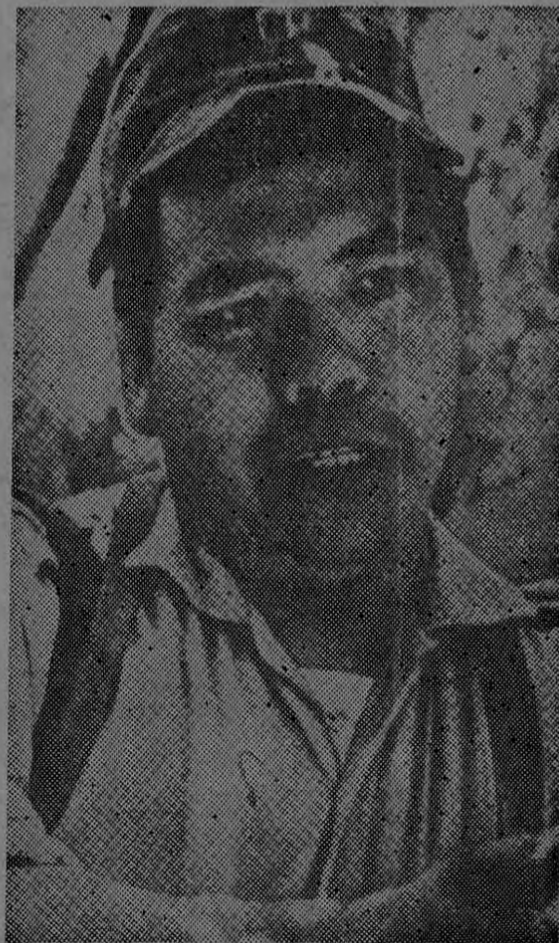
## ¿Cayó como el "Che"?

"El encuentro ha sido breve, pero muy violento — mató el general Casillas—. Por nuestra parte se dispararon unos ciento veinte tiros. Yon Sosa, que fue identificado inmediatamente por el consil de Guatemala, aparecía recientemente afeitado, poco bronceado por el sol y, aunque la zona está infestada de mosquitos, no llevaba huellas de picaduras. Los terroristas iban muy bien armados y, de no haber sido cogidos por sorpresa, hubiesen podido oponer una resistencia mucho mayor. No obstante, debían de estar faltos de municiones. En la cabaña se hallaron víveres solo para dos días y las únicas medicinas eran algunas pastillas contra el paludismo. Morrales, trajes, bandoleras, todo estaba muy ajado. No se sabe brevemente mucho en la selva de Lacandona en semejantes con-

diciones". Como sucedió con Guevara, los cadáveres de Yon Sosa y de sus compañeros, identificados como Fidel Rascaso Xitumel y Enrique Cagaque Suárez, fueron llevados en avión desde el lugar de la refriega hasta el puesto de mando del general Casillas, en donde se les hizo la autopsia. Y, como sucedió también con Guevara, los resultados de estas indagaciones han suscitado algunas perplejidades y dudas sobre el relato de las autoridades mejicanas. El cuerpo de Sosa presentaba, en efecto, más de ocho heridas, tres de ellas en la cabeza, y los cuerpos de sus compañeros, unas doce cada uno. ¿Es posible que en una lucha a tal distancia los soldados, que dispararon ciento veinte tiros en total, lograsen colocar treinta y dos sobre tres adversarios solamente, fallando, en cambio, a los otros? ¿No es más probable que El Chino, igual que el Che, fue rematado con algunos disparos a que marropa, después de haber caído vivo en manos de la tropa? Pero los mejicanos replican justamente: "¿Por qué íbamos a hacer una cosa semejante? Sosa no era enemigo nuestro. Si se hubiese presentado en la frontera sin armas, pidiendo asilo, se lo hubiéramos concedido".

Las dudas, sin embargo, se mantienen. Cuarenta y ocho horas más tarde de su llegada a Tuxtla Gutiérrez los cadáveres de los tres guerrilleros fueron sepultados casi clandestinamente, en ataúdes regalados por un carpintero local. Aparte algunos soldados de guardia y los sepultureros, solo estaban presentes en el entierro tres estudiantes, y cuando, a la mañana siguiente, llegó a Tuxtla doña María Jesús Sosa Paz, pidiendo ver a su hijo, al que no había vuelto a abrazar desde el día en que tomó el camino de la montaña, le respondió: "Aquí no hacemos exhumaciones".

Livio Caputo



Esta es la última foto de Marco Antonio. Inició su lucha contra el gobierno siendo oficial, después de la caída de Arbenz, mucho antes que el "ché" en Bolivia, en noviembre de 1960. Contaba al morir 40 años.

# Sobre el amor...

El amor es como la fiebre; nace y se apaga sin que la voluntad tenga en ello parte alguna.

— o —  
Stendhal

Amor es aquello que a los que están libres reduce a esclavos y a los esclavos pone en libertad.

Raimundo Lullo



—Había completado mis estudios y estaba por ingresarme al negocio de mi padre.

—“Hijo,”—me dice,—“desde hoy somos socios iguales, y puedes usar todo lo que es mío; excepto”—en tono severo—“mi Parker 75.”

—He de haber mostrado desengaño porque se rió, y entregándome una cajita muy elegante, añade:—“Porque ahora tienes tu propia.”

—Y fue así como conseguí

## Mi Parker

La Parker 75 Plata Esterlina. La punta de oro de 14K se ajusta perfectamente al ángulo en que la mantiene para escribir. Hay juegos con bolígrafo o lapicero.



⊕ PARKER

Fabricante de las plumas más solicitadas del mundo.



# OTRA GRAN PROMOCION

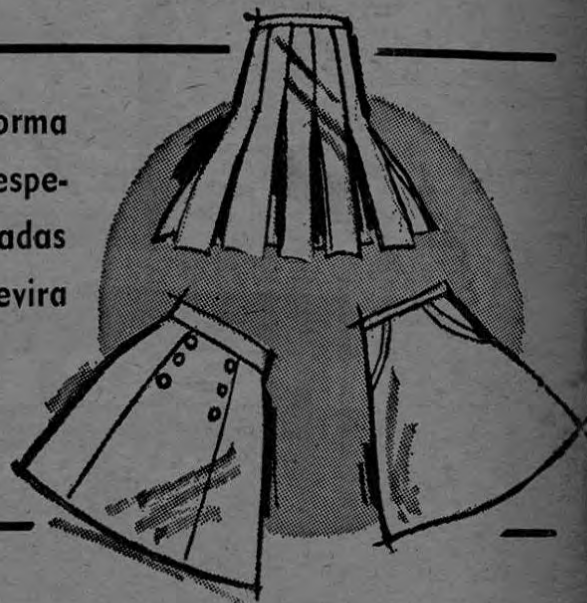
EN EL DPTO. DE SEÑORAS  
DE  
**RAMIREZ VALIDO**  
2º PISO

## JUEGOS DE PANTALON

de 2 y 3 piezas  
en Lino, Sincatex y Lana  
tallas: del 10 al 16

También ofrecemos en forma exclusiva un surtido muy especial de FALDAS importadas (alemanas) en telas de Trevira y Diolen.

Tallas: del 36 al 44.  
Lisas y a cuadros.



Dpto. de  
Señoras de

**Ramírez Valido**

2º Piso  
Avenida Central

PARQUEO GRATIS POR LA AVENIDA SEGUNDA

**Cine**

## Catherine Sellers

Exclusivo para ABANICO PARIS (SIF).—Acaba de filmar su primera película "Détruire dit-elle", que dirigió Marquerite Duras, al lado de Michel Lonsdale, Henri Garcin, Daniel Gélin y Nicole Hiss.

Estudiante de la Sorbona. Trabaja sola y prepara una tesis en Gran Bretaña sobre el Teatro Isabelino.

Luego el teatro pasa por encima del trabajo universitario. Sigue los cursos de Tania Balchova y Marguerite Jamois. Una le enseñará a buscar con amor la verdad psicológica, la otra la hará descubrir sus posibilidades de violencia física.

Esto desemboca en Claudel, Pirandello, Dostoievski.

Entra en la Compañía de Jean Vilar, los críticos se muestran unánimes al elogiarla en Aviñón en el papel de Antígona.

## ¡Se alquila la casa del crimen!

Para nuestro asombro, aquella casa funesta del Cielo Drive, donde fue asesinada Sharon Tate y sus visitantes, acaba de ser alquilada a Stewart Cohen, manager del actor Chris Jones, quien está rodando para la Metro la cinta "Ryan's Daughters" ("Las hijas de Ryan"), con Robert Mitchum, Sara Miles, Trevor Howard, bajo la dirección del gran director David Lean.

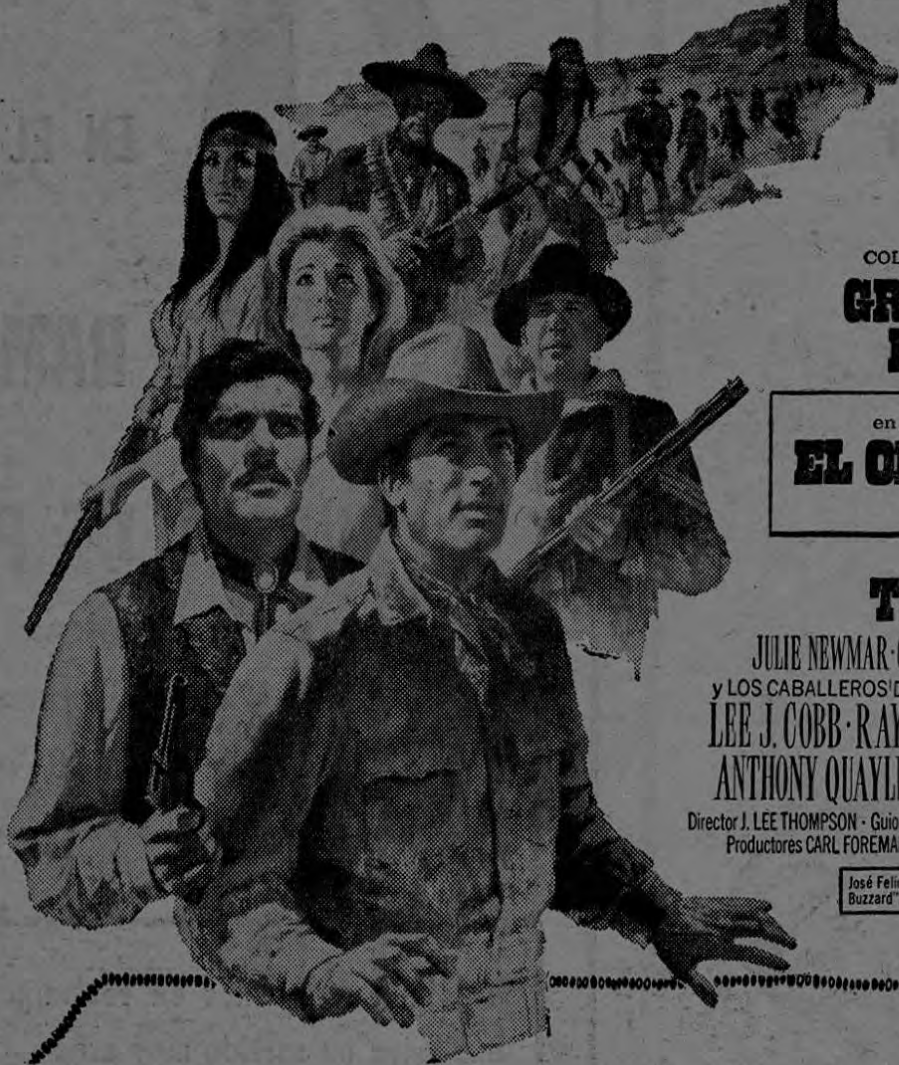
La noticia rasa la da en una fiesta el propio dueño de la casa, Terry Melcher, hijo de Doris Day. O la gente se olvida muy pronto de las grandes tragedias que pasan, o a este señor que se muda a la casa con familia, maletas y todo es un hombre que parece no tenerle miedo ni a los "hippies", ni a las sectas, ni a las brujerías, ni al mismo diablo...

# PRONTO! CON EL NUEVO LUNETARIO DEL VARIEDADES

El gigante cinematográfico digno de la ocasión!

El mismo equipo que disparó "Los Cañones de Navarone"... ¡lanza el cine a nuevas cumbres!

¡EL ORO DE MACKENNA ES MAS QUE IMPOSIBLE! ¡LA AVENTURA ENSANGRIENTA EL ORO DE MACKENNA!



COLUMBIA PICTURES PRESENTA a

**GREGORY / OMAR  
PECK / SHARIF**

en el film de CARL FOREMAN

**EL ORO DE MACKENNA**  
(MACKENNA'S GOLD)

coprotagonistas

**TELLY SAVALAS**

JULIE NEWMAR · CAMILLA SPARV · KEENAN WYNN · TED CASSIDY

y LOS CABALLEROS DE HADLEYBURG en orden alfabético

LEE J. COBB · RAYMOND MASSEY · BURGESS MEREDITH

ANTHONY QUAYLE · EDWARD G. ROBINSON · ELI WALLACH

Director J. LEE THOMPSON · Guion CARL FOREMAN · Según la novela de WILL HENRY · Musica QUINCY JONES  
Productores CARL FOREMAN y DIMITRI TIOMKIN · SUPERPANAVISION® TECHNICAL®

José Feliciano canta la canción-tema del film "Old Turkey Buzzard", en álbum RCA Banda Sonora y en el disco de 45 rpm.

## recuerde...

que para:

- Exámenes de la vista
- Lentes de contacto
- Cristales de todos los tipos y colores
- y el más variado surtido de armazones

DEBE DE CONSULTAR... Y CONFIAR EN LA EXPERIENCIA DE



# Optica SALAS

ESTABLECIDA EN 1902

25 varas al norte de la Iglesia del Carmen. Teléfono 22-60-30

Con Sucursales en: Alajuela y Puntarenas



ENTREGA CASI  
INMEDIATA  
GRACIAS A NUESTRO  
MODERNO EQUIPO



## Comentarios cinematográficos

Exclusivo para ABANICO

HOLLYWOOD. NEA. -Rock Hudson quiere salir de su interpretación rutinaria en sus actuaciones como primer actor y tomar papeles con cierto carácter. Sin embargo no le van a dejar. Dice que solamente una vez en su vida ha interpretado un papel de carácter durante un período breve.

Relata lo siguiente: "Se trataba de una película llamada 'Pylon'. Yo tenía que interpretar el papel de un borracho. Compré algunas ropas usadas, las traje a casa y las estropeé con la lluvia y frotándoles todo. Filmamos durante dos días y el estudio dijo 'no', que yo tenía que vestir bien y lucir buenmozo. Por lo tanto salí a comprar ropas nuevas y ese

fue el final de mi papel de carácter".

Hablando de bellezas, Brenda Benet es una y ella dice que en la actualidad esto es más bien una desventaja en Hollywood, que una ventaja.

Dice: "Me han solicitado en papeles y resuelven que soy demasiado bella para interpretarlos. Aparentemente en la actualidad lo que desean son muchachas simples. Eso es injusto. Las mujeres bellas también tienen problemas, por lo tanto, ¿por qué es tan inconcebible que se coloque a una joven atractiva en una película que trata de una muchacha con problemas?"

Brenda vuelve al mundo de las actuaciones después de estar afuera un año y medio, mientras estuvo casada. Su

# Formfit:

las prendas femeninas más finas,  
para agradar  
a la Madre



Especialmente para ella el BRASSIERE 565 de encaje, con un entalle ideal por sus pespuntos circulares, la banda ancha y sus tirantes que se mantienen firmes, dándole libertad de movimiento. Copas A-B-C y tallas 32 al 38 en blanco y negro.

FAJA 842 de pierna larga, realizada en Lycra, tejido elástico que modela y facilita la transpiración. Con paneles de satén elástico a los lados. Al frente luce una encantadora aplicación bordada. En la parte superior lleva un fino encaje y los portaligas están ocultos.

Tallas P. M. G.

# Formfit:

La última palabra en belleza y comodidad.

## Jueves 13 de agosto

edición especial del

SUPLEMENTO

# Abanico

con motivo del

## Día de la Madre

No lo olvide:

busque el jueves 13

este número extraordinario de

# Abanico

"La enciclopedia periodística  
del ama de casa".



## Marguerite Duras acaba de dirigir "Detruire Dit-Elle"

PARIS (SIF). — Exclusivo para ABANICO.— Con argumento, adaptación y diálogos propios Marguerite Duras acaba de realizar "Detruire, dit-elle".

Los principales intérpretes de esta película son: Catherine Sellers (Elizabeth), Michel Lonsdale (Stein), Henri Garcin (Max Thor), Nicole Hiss (Alissa) y Daniel Gélin (Bernard Alione).

El argumento de "Detruire dit-elle" es el siguiente:

Un hotel en medio de un bosque. En el parque, todas las tardes, una mujer. Cuando lee, cuando ve el tenis, cuando duerme, un hombre la observa, Max Thor. Esta mujer, Elizabeth Alione, ignora que la miran. ¿Quién lo sabe? Nosotros y cierto Stein. Una noche, Stein aborda a Max Thor. Este último espera a su mujer, una "mujer muy joven que podría ser su hija".

¿Su nombre? Alisa. Stein tiene una forma de hablar curiosa. Interroga. Y por sus preguntas, lleva a los demás a descubrir lo que sabían de sí mismo pero que ignoraban saber. Poco a poco, Alissa va a descubrir que su marido "ha dejado de amarla de cierta forma". En lugar de contarle lo que le ha sucedido, Max Thor se las arreglará para que Alisa deba adivinarlo sola. Alissa descubre al mismo tiempo, el dolor y a Stein.

Con Alissa, ¿qué descubre Stein? A la que buscaba desde siempre. El recíproco descubrimiento de Alissa y de Stein es fulgurante y natural al mismo tiempo. Stein no tiene edad. Alisa es una niña.

Caen paredes. Se abren puertas en Alisa. Sale del deseo de ser preferida y de tener para sí sola el amor de Max Thor. Tenemos una Alisa a la que nadie conocía, ni Thor, ni ella misma. Loca, dice Stein.

Una tarde, cuando duerme, Alisa abordará a Elizabeth Alione. Hablan. Alisa pregunta con dulzura, Alisa en un movimiento de idéntica intensidad la lleva tanto a amar a Elizabeth Alione como a matarla. Quiere acercarla a su marido, y al mismo tiempo, siente la irresistible tentación de llevarla al bosque. El bosque es aquí la muerte.

Se inicia una existencia cotidiana entre estas dos mujeres, y los dos hombres. Partidas de "croquet", partidas de cartas, conversaciones.

Una tarde, Elizabeth Alione anuncia que ha telefonado a su marido para que venga a buscarla antes de lo previsto. Se acerca el día de su marcha, Bernard Alione viene a buscar a su mujer. Stein la propone comer todos juntos, Bernard Alione acepta inocentemente el almorzar con gentes que han sido amables con su mujer. Esta comida, defunción de la burguesía en la persona de Bernard Alione es al mismo tiempo onírica, realista, cómica y simbólica.

Durante ella, los Stein se enteran que los Alione iban de vacaciones a Leucate. Irán a Leucate para encontrarse con ellos y continuar su labor, su labor revolucionaria.

Noel N'lder.



Ahora...  
aclare y tiña su  
cabello sin decolorar!

## Percolette

el nuevo colorante WELLA de aplicación rápida que da todos los tonos más naturales de moda... desde el negro azulado hasta el rubio extra claro... desde el plata perla hasta el mocca. PERCOLETTE DE WELLA cosmética capilar de fama mundial



DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:

**Farma-Tica**  
LTDA.

TEL. 22-11-41 — APDO. 3770  
Avenida Central — Edificio Aguila de Oro



## Creaciones CONDAL



Fábrica de géneros de punto de alta calidad. Con estilos exclusivos en blusas, sueters y faldas. Especialidad en trajes de señora de una, dos y tres piezas en todas las tallas. Si quiere ahorrar tiempo y dinero antes de comprar, nos debe visitar.

RECUERDE... SI NO LO TENEMOS... LO HACEMOS.

### Creaciones Condal

—175 vs. al Sur de la Catedral Metropolitana—  
VENTAS PARA MAYORISTAS Y AL DETALLE

*Felicidades a Mamá con*  
**Rogers**  
La ropa interior femenina más linda del mundo.

# Cine TV

## John Lennon ha cambiado mucho

Desde que contrajo matrimonio con la japonesa Yoko Ono, la trayectoria de John Lennon, el "beatle" que fue definido en cierta época como "cerebro" del grupo, ha cambiado mucho. Tras una crisis espiritual que se remonta a su primer contacto con la filosofía y religión hindúes, John ha encontrado su misión en la vida: la de trabajar en favor de la paz. Para ello utiliza los únicos medios que tienen a su alcance: la fabulosa publicidad que el hecho de ser un "beatle" le proporciona. Desde esta plataforma, John llama constantemente la

atención del mundo acerca del problema más urgente que en este momento atañe a los humanos: la consecución de la paz en todos los rincones del planeta. Muchos le tienen por un extravagante, por un loco. Pero la realidad es que John Lennon (y a su lado, su esposa, Yoko, sólo pretendían convertirse en la conciencia del hombre de la calle, y hacer que ese hombre se pregunte el porqué de tantas guerras inútiles que hoy cubren de sangre muchos países.

Por Julie Webb



no se  
deje  
sorprender

con persianas de calidad inferior

SOLO LAS  
PERSIANAS VENECIANAS

ALL-Flexalum. POSEEN

ESTAS MARAVILLOSAS CARACTERÍSTICAS:

- Tablillas flexibles de aluminio templado FLEXALUM
- Cintas plásticas FLEXALUM que se limpian con un paño húmedo
- Cuerdas de nylon FLEXALUM finas y durables
- Barras superior e inferior de metal FLEXALUM, fuertes y elegantes
- Freno de seguridad FLEXALUM
- Hechas únicamente a pedido, en un solo color o
- 192 combinaciones de colores

¡Asegúrese de que sus persianas tengan la marca ALL-FLEXALUM como garantía de calidad!



¡GRATIS! Un interesante folleto de 20 páginas con ideas para decorar su casa... Estamos, asimismo, a sus órdenes para consultas y presupuestos.



Fabricantes y distribuidores

ALVAREZ y Cia, Ltda.

Fundado en 1903

TELEFONOS: 21-35-18 - 21-36-18

APARTADO: 461



La ropa interior femenina más fina del mundo.



POLVO-CREMA

Myrurgia

Ese encanto que atrae y cautiva

MYRURGIA

Distribuidores Exclusivos:

MOLDEX, S. A. - BOTICA MARIANO JIMENEZ - ALMACEN FISCHEL - ALMACEN EL GLOBO, S. A.

# MADRE ES AMOR

Regale a su madre un set de Colchones de Resortes

## Luna



**Celebremos entonces la fecha del amor**

A su esposa que es madre, obséquiele también un set de colchones de resortes LUNA, porque conservan su salud, favorecen su disposición al amor y renuevan sus energías.

**Sin prima**

Desde

**₡ 33<sup>00</sup>**

MENSUALES EL SET  
(COLCHON Y SOMMIER)

AMBOS CON RESORTES



CAMAS LUNA DE COSTA RICA S.A.  
AVENIDA CENTRAL, TEL.: 21-65-65

IPC-1-80-23

**Gratis**



POR LA COMPRA DE CADA SET DE COLCHONES DE RESORTES LUNA LE OBSEQUIAMOS EL COMPLEMENTO PERFECTO: UNA EXQUISITA LOCION CHANEL No. 5.

Sucursal en Guadalupe frente al Más x Menos

30 CEN  
Decano de la Pro  
Fundado e  
Premio Mergen  
Central Te  
21.00-  
Apartado N

## De

Los cancil  
pasado sábado  
cisiones, entre  
reúnan en Sa

## Dip

si a

El Preside  
ber, dijo hoy  
las sesiones pl  
no se prolong  
mite del Proto  
tenderé las ses  
refiere al proy  
diputados.

## Ráp

en l

Nueve lan  
ra los puertos  
dante y la ter  
caderías. Los  
ra la emergen  
congestionamie  
la carga y de  
blema que hab  
SA LIBRE el  
rias.

## Secci

## del M

## dejar

## la A

Según inform  
del Comité Sec  
en el Ministeri  
Pública, existe  
los afiliados de  
tirarse de la A  
pués de los su  
en la Asamblea  
tuada el sábado  
garon: "seguim  
que aún no se h  
rectiva actual".  
Texto en l

## Precio d

## ha com

## a recu

Los precios d  
mercado de los  
dos, que sufrie  
riodo de un año  
1989 a julio de  
baja de 16 dóla  
han comenzado

Texto